

314.044  
L 62 PE

L'ALMANACH

DU

PEUPLE

POUR L'ANNEE

1882

(TREIZIÈME ANNÉE)



MONTREAL

BEAUCHEMIN & VALOIS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul.

# LA "QUEEN"

Compagnie d'Assurance

CONTRE

LE FEU ET SUR LA VIE

de Liverpool et Londres.

Capital, - - \$10.000.000

Fonds accumulés,  
au delà de - 16.000.000



Bureau Principal pour le Canada :

191 et 193, RUE St-JACQUES,

MONTREAL.

**FORBES & MUDGE,**

*Agents généraux.*

**D. OLIVIER.**

*Agent spécial français.*

On assure toute espèce de propriétés

**Aux taux les plus modérés**

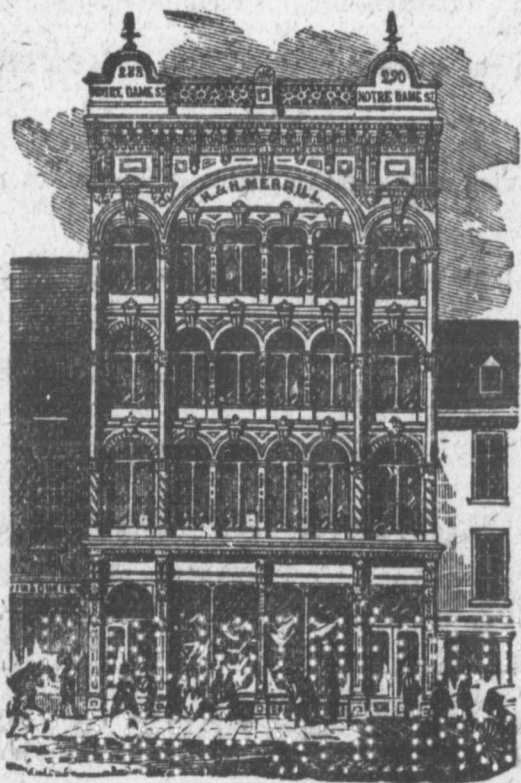
avec conditions très avantageuses pour les cultivateurs.

Cette Compagnie offre aussi les plus sûres garanties à ceux qui veulent assurer leur vie ou transiger des annuités.

N'oubliez pas de visiter le grand  
Magasin de

# H. & H. MERRILL

288 & 290, RUE NOTRE-DAME.



288 & 290, RUE NOTRE-DAME.

Toutes nos marchandises sont importées directe-  
ment d'Europe et détaillées au prix du gros.

H. & H. MERRILL.

**C. ROBERT**

*Chapelier et*  *Manchonnier*

**No 61, RUE SAINT-LAURENT**

*(Enseigne du gros Chapeau rouge)*

Coin de la rue Vitré.

**MONTREAL.**

Toutes sortes de Chapeaux et Fourrures réparés à bas prix.

Le plus haut prix est payé pour les peaux crues.

---

**W. McINTOSH**

ASSORTIMENT COMPLET D'OBJETS

**Pour Selliers et Carrossiers,**

**257, RUE ST-PAUL, MONTREAL.**

---

**LETANG, MADORE & Cie,**

IMPORTATEURS DE

**Ferronnerie, Quincaillerie, Peintures, Huiles, Vitres, &c., En Gros**

**No 238, Rue St-Paul**

**Et No 85, rue des Commissaires.**

**MONTREAL.**



THE  
**LONDON ASSURANCE CORPORATION**

BUREAU A MONTREAL

**57, rue St-Francois-Xavier**

Cette Compagnie d'Assurance CONTRE LE FEU ET SUR LA VIE est une des plus anciennes à Montréal. Elle offre les plus solides garanties et assure les cultivateurs à des taux spéciaux, pour trois ans.

**C. E. FOSTER,**

*Agent Principal.*

---

**M. LAURIER**

**577 & 581, RUE ST-JOSEPH**

*Entre les rues des Seigneurs et St-Martin.*

**Marchandises de Fantaisie et d'Etape**

**Lainages, Tapis, Prélarts, &c.**

Un Tailleur et une Modiste de première classe sont attachés à l'établissement.

Les personnes de la campagne trouveront qu'il est de leur intérêt de visiter cet établissement avant d'acheter leurs.

**95077**

## Comput-Ecclésiastique.

Lettre Dominicale, A. — Nombre d'Or, 2. — Epacte, ou âge de la Lune, 11. — Cycle Solaire, 15. — Indiction Romaine, 10.

### Fêtes Mobiles.

Septuagésime .....	5 Février.	Fête-Dieu .....	8 Juin.
Les Cendres .....	22 “	1 <sup>er</sup> Dimanche de	
Pâques ....	9 Avril.	l'Avent.....	3 Déc.
Ascension .....	18 Mai.	Dimanches après	
Pentecôte.....	28 “	la Pentecôte.....	26

### Quatre-Temps.

Du Printemps,	les 1 <sup>er</sup> , 3 et 4 Mars.
De l'Eté,	le 31 Mai et les 2 et 3 Juin.
De l'Automne,	les 20, 22 et 23 Septembre.
De l'Hiver,	les 20, 22 et 23 Décembre.

### Fêtes observées dans les Bureaux publics.

Circoncision .....	1 <sup>er</sup> Janv.	Naiss. de la Reine..	24 Mai.
Epiphanie .....	6 “	Fête-Dieu .....	8 Juin.
Merc. des Cendres..	22 Fév.	SS. Pierre et Paul ..	29 “
Annonciation de la		Fête de la Puis-	
B. V. M.....	25 Mars.	sance .....	1 <sup>er</sup> Juillet.
Vendredi Saint ....	7 Avril.	Toussaint.....	1 <sup>er</sup> Nov.
Lundi de Pâques...	10 “	Immaculée Conc ...	8 Déc.
Ascension .....	18 Mai.	Noël .....	25 “

### Eclipses.

Il y aura, en 1882, deux Eclipses de Soleil, qui seront Pune et l'autre invisibles en Canada. La première, qui sera totale, aura lieu le 16 Mai ; et la seconde, qui sera annulaire, arrivera le 10 Novembre.

## Commencement des Saisons.

LE PRINTEMPS,	le 20 Mars, à 8h. 30m. du soir.
L'ÉTÉ,	le 21 Juin, à 5h. 4m. du soir.
L'AUTOMNE,	le 23 Septembre, à 7h. 27m. du matin.
L'HIVER,	le 22 Décembre, à 1h. 31m. du matin.

## Ères de 1882.

De la création du monde .....	6845.
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ .....	1882
De la fondation de Rome .....	2635
De la découverte de l'Amérique .....	390'
De la découverte du Canada .....	347'
De la fondation de Québec .....	274
De la fondation de Montréal .....	240
De la conquête du Canada par l'Angleterre .....	119
De la république des Etats-Unis .....	106
Du règne de la reine Victoria .....	43'
De la Confédération Canadienne .....	16
Du pontificat de Léon XIII .....	5.

## Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 de Décembre, solstice d'hiver ; et le jour le plus long est le 22 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 de Décembre jusqu'au 23 de Juin ; et elle va toujours en décroissant depuis le 22 de Juin jusqu'au 23 de Décembre.

Du 22 de Décembre au	H.M.	Du 22 de Juin au	H.M.
1 Février les jours ont allongé de.....	1 6	1 Août les jours ont raccourci de.....	0 56
1 Mars.....	2 23	1 Septembre .....	1 22
1 Avril .....	4 4	1 Octobre .....	3 56
1 Mai.....	5 36	1 Novembre.....	5 32
22 Juin.....	6 58	22 Décembre .....	6 58

## Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.

Au cinquième jour, vers 11 hrs.

Au sixième jour, vers minuit.

Au septième jour, vers une heure du matin.

Au 15e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.

Au 16e vers 7 hrs et un quart...

Au 17e vers 8 hrs et demie... Au 18e vers 10 heures.

Au 19e vers 11 heures ... Au 20e vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

## Pronostics généraux de la Température de la Province de Québec.

---

La neige qui tombe l'automne pour rester tout l'hiver, tombe environ un mois après la première neige.

Quand il tonne dans l'automne, c'est un signe que la belle saison sera prolongée.

Quand il tonne de bonne heure le printemps, c'est un signe de froid.

Quand on voit de la gelée blanche le printemps, c'est un signe de pluie: la gelée blanche que l'on voit dans l'automne est signe de beau temps.

Quand les lunes d'hiver naissent dans un temps froid, le premier quartier de ces lunes est froid.

Les grands halos, tant lunaires que solaires, sont un signe de mauvais temps.

Le soleil se levant ou se couchant par un temps clair et net, signifie beau temps en toute saison, chaud en été, froid en hiver; s'il est environné de nuées, c'est pluie; si elles sont jaunes, c'est tempête; et si elles sont rouges ou rousses, c'est signe de vent.

Si l'on voit que la lune soit environnée d'un cercle obscur, du côté le plus noir, c'est pluie; s'il s'élargit et rougit, c'est grand vent; s'il est jaune, c'est tempête, grêle et foudre; si c'est en été, la lune ayant les cornes claires, c'est beau temps, et si elles sont troubles, c'est mauvais temps.

Quand les étoiles sont plus étincelantes que de coutume, et qu'elles semblent tomber ou changer de place, c'est signe de grand vent; si elles paraissent troubles, c'est brouillard et pluie; si le vent qui a cours ne cesse alors, il pourrait continuer jusqu'à la pleine lune.

Le vent méridional vacillant, accompagné de chaleur humide, amène de la pluie et rend l'air gros et pesant; les vents d'est, nord-est, ouest, sud-est, sont d'autant plus froids et insupportables, qu'ils tirent plus au nord; ils engendrent de la neige; s'ils durent longtemps, le temps, de mauvais qu'il était, devient beau.



PLEINE LUNE, le 4, à 6h. 2m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 12, à 10h. 51m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 19, à 11h. 38m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 26, à 2h. 48m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
DIMAN	1 CIRCONCISION. [abbé.	7 41	4 27	4 40
Lundi	2 S. Macaire d'Alexandrie,	7 41	4 27	5 47
Mardi	3 Ste Geneviève, bergère.	7 41	4 28	6 45
Mercredi	4 S. Tite, évêque.	7 41	4 29	lever
Jeudi	5 S. Siméon Stylite, solitaire.	7 41	4 30	7 42
Vendredi	6 EPIPHANIE (d'obligation).	7 40	4 31	8 50
Samedi	7 S. Nigéas, évêque.	7 40	4 32	9 53
DIMAN	8 I Epiph. S. Séverin, évêque.	7 40	4 33	10 55
Lundi	9 S. Julien, martyr.	7 40	4 34	11 57
Mardi	10 S. Guillaume, archevêque.	7 39	4 35	matin
Mercredi	11 S. Théodose, cénobite.	7 39	4 36	0 58
Jeudi	12 S. Benoît Biscop, abbé.	7 39	4 37	1 57
Vendredi	13 Baptême de N.-S. J.-C.	7 38	4 38	2 56
Samedi	14 S. Hilaire, évêque de Poitiers	7 38	4 40	3 52
DIMAN	15 II Epiph. S. NOM DE JÉSUS.	7 38	4 42	4 43
Lundi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 37	4 44	5 28
Mardi	17 S. Antoine, solitaire.	7 36	4 45	6 15
Mercredi	18 Chaire de S. Pierre à Rome.	7 35	4 47	6 51
Jeudi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 34	4 49	couch.
Vendredi	20 S. Sébastien, martyr.	7 34	4 50	7 16
Samedi	21 Ste Agnès, vierge et martyre.	7 34	4 52	8 12
DIMAN	22 III Epiph. S. Vincent, mart.	7 33	4 54	9 10
Lundi	23 Epousailles de la B. V. M.	7 32	4 55	18 .8
Mardi	24 S. Timothée, évêque, martyr.	7 31	4 56	11 9
Mercredi	25 Conversion de S. Paul.	7 31	4 58	matin
Jeudi	26 S. Polycarpe, évêque, martyr.	7 30	4 59	0 14
Vendredi	27 S. Jean Chrysostome, docteur.	7 29	5 01	1 22
Samedi	28 S. Cyrille d'Alexandrie, év.	7 28	5 2	2 32
DIMAN	29 IV Epiph. S. François de Sa-	7 27	5 3	3 37
Lun di	30 Ste Martine, V. M. [les, E.	7 23	5 4	4 34
Mardi	31 S. Pierre Nolasque, confess.	7 25	5 5	5 26

TEMPÉRATURE.—Le 1er et le 2, froid, neige; le 3, un peu moins froid; le 4, beau mais froid; le 5 et le 6, changeant; le 7 et le 8, neige; le 9, froid pluviant; le 10, neige, si le vent est S.-O.; le 11, beau et froid; le 12, incertain; le 13, vent, froid; le 14 et le 15, grand vent; le 16 et le 17, beau, tendance au dégel; le 18, changeant; le 19, froid; du 20 au 22, vent et neige; du 23 au 25, temps plus doux, dégel; du 26 au 28, vent, tempête de neige; du 29 au 31, très froid et tempétueux.

PLEINE LUNE, le 3, à 1h. 1m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 11, à 3h. 37m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 17, à 9h. 53m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 24, à 4h. 34m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Mercredi	1 S. Ignace, martyr.	7 21	5 6	6 10
Jeudi	2 Purification de la Ste Vierge	7 20	5 7	6 45
5 Vendredi	3 S. Blaise, évêque et martyr.	7 19	5 8	lever
Samedi	4 Ste Jeanne de Valois, veuve.	7 18	5 9	8 73
DIMAN	5 <i>Septuagésime. Sol. Purif. Ste V.</i>	7 17	5 10	9 42
corp Lundi	6 Ste Dorothee, vge, martyre.	7 15	5 11	10 47
Mardi	7 S. Romuald, abbé.	7 14	5 13	11 51
Mercredi	8 S. Jean de Matha, abbé.	7 13	5 14	matin
Jeudi	9 Ste Apolline, vge, martyre.	7 11	5 16	0 54
Vendredi	10 Ste Scholastique, vierge.	7 10	5 17	1 53
Samedi	11 S. Saturnin, martyr.	7 8	5 19	2 47
DIMAN	12 <i>Sexagésime.</i>	7 6	5 21	3 33
Lundi	13 S. Polyeucte, martyr.	7 4	5 23	4 14
Mardi	14 S. Valentin, martyr.	7 3	5 24	4 46
Mercredi	15 SS. Faustin et Jovite, MM.	7 2	5 26	5 18
Jeudi	16 Ste Julienne, vge, martyre.	7 00	5 28	5 57
Vendredi	17 S. Flavien, patr. de Constan-	6 59	5 29	6 17
Samedi	18 S. Siméon, évêque. [tinople.	6 57	5 31	couch.
DIMAN	19 <i>Quinquagésime.</i>	6 56	5 32	8 0
Lundi	20 S. Eleuthère, évêque.	6 55	5 33	9 0
chem Mardi	21 S. Fortunat, martyr.	6 53	5 35	10 3
Mercredi	22 LES CENDRES.	6 51	5 37	11 7
Jeudi	23 S. Pierre Damien, confesseur	6 49	5 39	matin
Vendredi	24 S. Mathias, apôtre.	6 47	5 40	0 13
Samedi	25 S. Nicéphore, martyr. [que.	6 46	5 42	1 20
DIMAN	26 I <i>Carême.</i> S. Alexandre, évê-	6 44	5 43	2 19
Lundi	27 Ste Honorine, vge, martyre.	6 42	5 44	3 12
Mardi	28 S. Théophile, martyr.	6 40	5 46	3 58

TEMPÉRATURE.—Le 1er et le 2, grand froid; le 3, vent et neige; du 4 au 7, changeant, un peu plus doux; le 8, beau, mais froid; le 9, apparence de neige; le 10 et le 11, grand vent, tempête de neige; du 12 au 15, beau et agréable; le 16 et le 17, nuageux; du 18 au 19, neige; du 20 au 24, froid; du 25 au 27, froid, neige; le 28, changeant.

PLEINE LUNE, le 4, à 7h. 43m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 12, à 4h. 32m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 19, à 7h. 21m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 26, à 8h. 36m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Mercredi	1 4 Temps. Ste Eudoxie, M.	6 37	5 47	4 37
Jedi	2 S. Onésime, disc. de S. Paul.	6 35	5 48	5 12
Vendredi	3 4 Temps. Ste Cunégonde, imp.	6 34	5 49	5 45
Samedi	4 4 Temps. S. Casimir, roi.	6 32	5 51	lever
DIMAN	5 II Carême. S. Gerasime, abbé.	6 30	5 53	8 24
Lundi	6 Ste Collette, vierge.	6 28	5 54	9 29
Mardi	7 S. Thomas d'Aquin, D. de l'E.	6 26	5 55	10 31
Mercredi	8 La Ste Couronne d'Epines.	6 24	5 56	11 32
Jedi	9 Ste Françoise romaine, Vve.	6 22	5 57	matin
Vendredi	10 Les 40 Martyrs de Sébaste.	6 20	6 0	0 30
Samedi	11 S. Euloge, martyr.	6 19	6 1	1 19
DIMAN	12 III Carême. S. Grégoire le Gr.,	6 17	6 2	2 5
Lundi	13 Ste Modeste, martyre. [pape.	6 15	6 4	2 45
Mardi	14 Ste Mathilde, impératrice.	6 12	6 6	3 20
Mercredi	15 Ste Lance et SS. Clous de N.S.	6 11	6 7	3 50
Jedi	16 S. Cyriaque, martyr.	6 9	6 9	4 18
Vendredi	17 S. Patrice, ap. de l'Irlande.	6 7	6 10	4 48
Samedi	18 S. Gabriel, archange.	6 5	6 11	5 11
DIMAN	19 IV Carême. S. JOSEPH, p. du C.	6 4	6 12	couch.
Lundi	20 Ste Euphémie, martyre.	6 2	6 13	7 57
Mardi	21 S. Benoît, père des moines	6 0	6 14	9 4
Mercredi	22 Le S. Suaire de N.-S. [d'Occ.	5 58	6 16	10 12
Jedi	23 S. Victorin, martyr.	5 56	6 17	11 20
Vendredi	24 S. Romule, martyr.	5 54	6 18	matin
Samedi	25 ANNONCIATION (d'obligation).	5 53	6 19	0 21
DIMAN	26 PASSION.	5 51	6 20	1 14
Lundi	27 S. Rupert, évêque.	5 49	6 22	2 1
Mardi	28 S. Sixte, pape.	5 46	6 24	2 40
Mercredi	29 Les Cinq Plaies de N.-S.	5 44	6 25	3 15
Jedi	30 S. Jean Climacque, abbé.	5 42	6 26	3 44
Vendredi	31 Ste Cornélie, martyre.	5 41	6 27	4 14

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, tempéneux et fort désagréable; le 7 et le 8, changeant, nuits très froides; le 9, brouillard, pluie froide, neige; du 10 au 13, désagréable; le 14 et le 15, plus doux; le 16, neige; du 17 au 21, beau et doux; le 22 et le 23, changeant; le 24, grand vent et pluie; le 25 et le 26, beau; le 27, neige; le 28, froid et humide; le 29, forte gelée; le 30 et le 31, désagréable.

PLEINE LUNE, le 3, à 50m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 11, à 1h. 34m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 17, à 4h. 42m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 25, à 1h. 59m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Samedi	1 S. Hugues, évêque.	5 39	6 29	4 46
DIMAN	2 RAMEAUX.	5 37	6 30	5 15
Lundi	3 S. Richard, évêque. [glise.	5 35	6 31	lever
Mardi	4 S. Ambroise, docteur de l'E-	5 33	6 32	9 23
Mercredi	5 S. Vincent Ferrier, prêtre.	5 32	6 33	10 22
Jeudi	6 <i>Jeudi Saint.</i>	5 30	6 34	11 19
Vendredi	7 <i>Vendredi Saint.</i>	5 28	6 35	matin
Samedi	8 <i>Samedi Saint.</i>	5 27	6 36	0 5
DIMAN	9 PAQUES.	5 25	6 37	0 46
Lundi	10 La B. Mechtilde, vierge.	5 23	6 38	1 21
Mardi	11 S. Léon le Grand, pape.	5 21	6 40	1 58
Mercredi	12 S. Jules, pape, confesseur.	5 19	6 42	2 21
Jeudi	13 S. Herménégilde, martyr.	5 18	6 43	2 47
Vendredi	14 S. Maxime, martyr.	5 16	6 44	3 13
Samedi	15 Ste Anastasie, martyre.	5 15	6 45	3 39
DIMAN	16 I Pâques. QUASIMODO.	5 14	6 46	4 12
Lundi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 12	6 47	4 45
Mardi	18 Bienh. Marie de l'Incarnat.	5 10	6 49	couch.
Mercredi	19 S. Léon IX, pape. [carmélite.	5 8	6 50	9 1
Jeudi	20 Ste Hildegonde, vierge.	5 6	6 52	9 56
Vendredi	21 S. Anselme, doct. de l'Eglise.	5 5	6 53	11 4
Samedi	22 S. Soter, pape et martyr.	5 3	6 54	11 54
DIMAN	23 II Pâq. Ste Famille J. M. J.	5 1	6 55	matin
Lundi	24 S. Fidèle, martyr.	5 00	6 56	0 38
Mardi	25 S. Marc, évangéliste.	4 58	6 58	1 14
Mercredi	26 SS. Clet et Marcellin, papes.	4 57	6 59	1 47
Jeudi	27 S. Anthime, martyr.	4 56	7 00	2 18
Vendredi	28 S. Vital et Ste Valérie, MM.	4 52	7 1	2 48
Samedi	29 S. Pierre de Vérone, martyr.	4 54	7 3	3 20
DIMAN	30 III Pâq. Patron. de S. Joseph.	4 50	7 5	3 56

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, temps désagréable; le 4, lourd et nuageux; le 5, pluie froide et vent; le 6, changeant et tempétueux; du 7 au 13, très beau; le 14, forte gelée; le 15, vent; du 16 au 19, beau; le 20, changeant; du 21 au 25, beau; le 26, vent; du 27 au 30, très beau.



PLEINE LUNE, le 3, à 3h. 34m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 10, à 7h. 39m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 17, à 2h. 36m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 24, à 7h. 44m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Lundi	SS. Philippe et Jacques, ap.	4 48	7 6	4 31
Mardi	S. Athanase, év. et docteur.	4 47	7 8	4 56
Mercredi	Invent. de la Ste Croix.	4 46	7 9	lever
Judi	Ste Monique, veuve.	4 45	7 10	9 50
Vendredi	S. Pie V, pape.	4 43	7 11	10 35
Samedi	S. Jean Damascène, docteur.	4 41	7 12	11 15
DIMAN	IV Pâq. S. Stanislas, évêque.	4 39	7 14	11 47
Lundi	Apparition de S. Michel.	4 38	7 15	matin
Mardi	S. Grégoire de Nazianze, év.	4 37	7 16	0 19
Mercredi	S. Antonin, archev. [et doct.	4 36	7 18	0 45
Judi	S. Mamert, évêque. [tyrs.	4 34	7 19	1 14
Vendredi	SS. Nérée et Achillée, mar.	4 33	7 20	1 40
Samedi	S. Jean le Silencieux, anac.	4 32	7 21	2 9
DIMAN	V Pâq. S. Boniface, martyr.	4 30	7 23	2 40
Lundi	Rog. S. Isidore, laboureur.	4 28	7 24	3 19
Mardi	Rog. S. Jean Népomucène, M.	4 27	7 25	4 4
Mercredi	Rog. S. Paschal Baylon, conf.	4 26	7 26	couch.
Judi	ASCENSION (d'obligation).	4 25	7 27	8 52
Vendredi	S. Pierre Célestin, pape.	4 24	7 28	9 47
Samedi	S. Bernardin de Sienne, conf.	4 23	7 29	10 33
DIMAN	S. Hospice, reclus.	4 22	7 30	11 14
Lundi	S. Emile, martyr.	4 21	7 31	11 48
Mardi	Ste Julie, vierge et martyre.	4 21	7 33	matin
Mercredi	N.-D. de Bon-Secours.	4 20	7 34	0 20
Judi	S. Grégoire VII, pape.	4 20	7 34	0 52
Vendredi	S. Philippe de Néri, prêtre.	4 19	7 35	1 24
Samedi	Jeûne. Ste Madeleine de	4 18	7 36	2 2
DIMAN	PENTECOTE. [Pazzi, vge.	4 16	7 37	2 33
Lundi	Ste Théodosie et ses comp.,	4 16	7 38	3 12
Mardi	S. Félix, pape et mart. [MM.	4 15	7 39	3 58
Mercredi	4 Tps. Ste Angèle de Mérici, V.	4 14	7 40	4 48

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, beau, chaleur; le 4, changeant; le 5 et le 6, pluie froide; du 7 au 10, chaud et agréable; le 11, vent et pluie; le 12, lourd et changeant; le 13, frais et humide; du 14 au 19, beau; le 20 et le 21, chaleur; le 22, pluie et tonnerre; le 23, vent, tempête; du 24 au 26, beau; le 27, grande chaleur; du 28 au 31, beau.

PLEINE LUNE, le 1er, à 3h. 37m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 8, à 13m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 15, à 1h. 37m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 23, à 1h. 4m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Jeudi	1 <sup>er</sup> S. Pamphile, martyr.	4 14	7 40	lever
Vendredi	2 <sup>e</sup> Temps. S. Pothin, év. et m.	4 14	7 41	9 12
Samedi	3 <sup>e</sup> Temps. Ste Clotilde, reine.	4 14	7 42	9 47
DIMAN	4 <sup>e</sup> Pent. LA STE TRINITÉ.	4 13	7 43	10 18
Lundi	5 <sup>e</sup> S. Boniface, év. et martyr.	4 13	7 43	10 45
Mardi	6 <sup>e</sup> S. Norbert, confesseur.	4 12	7 44	11 13
Mercredi	7 <sup>e</sup> S. Robert, abbé.	4 12	7 45	11 39
Jeudi	8 <sup>e</sup> FÊTE-DIEU (d'obligation).	4 11	7 46	matin
Vendredi	9 <sup>e</sup> Ste Pélagie, vge et martyre.	4 11	7 46	0 8
Samedi	10 <sup>e</sup> Ste Marguerite, reine d'E.	4 11	7 47	0 35
DIMAN	11 <sup>e</sup> 2 Pent. S. Barnabé, ap. [cosse.	4 11	7 47	1 12
Lundi	12 <sup>e</sup> S. Olympe, évêque.	4 11	7 48	1 53
Mardi	13 <sup>e</sup> S. Antoine de Padoue, conf.	4 11	7 49	2 43
Mercredi	14 <sup>e</sup> S. Basile le Grand, docteur.	4 11	7 49	3 40
Jeudi	15 <sup>e</sup> Ste Germaine Cousin, berg.	4 11	7 49	4 48
Vendredi	16 <sup>e</sup> S. François Régis, prêtre.	4 11	7 50	couch.
Samedi	17 <sup>e</sup> S. Innocent, martyr. [MM.	4 11	7 51	9 8
DIMAN	18 <sup>e</sup> 3 Pent. SS. Marc et Marcellin,	4 11	7 51	9 46
Lundi	19 <sup>e</sup> Ste Julienne Falconiéri, vve.	4 11	7 51	10 20
Mardi	20 <sup>e</sup> S. Silvère, pape et martyr.	4 11	7 51	10 52
Mercredi	21 <sup>e</sup> S. Louis de Gonzague, conf.	4 11	7 51	11 23
Jeudi	22 <sup>e</sup> S. Paulin, évêque.	4 12	7 52	11 55
Vendredi	23 <sup>e</sup> La B. Marie d'Oignies, vge.	4 12	7 52	matin
Samedi	24 <sup>e</sup> S. JEAN-BAPTISTE.	4 12	7 52	0 32
DIMAN	25 <sup>e</sup> 4 Pent. Solenn. de S. Jean-Bpte	4 12	7 52	1 11
Lundi	26 <sup>e</sup> S. Jean et S. Paul, martyrs.	4 13	7 52	1 54
Mardi	27 <sup>e</sup> S. Ladislav, roi de Hongrie.	4 14	7 52	2 43
Mercredi	28 <sup>e</sup> Jéine. S. Irénée, év. et mart.	4 14	7 52	3 38
Jeudi	29 <sup>e</sup> SS. PIERRE ET PAUL (d'obl.).	4 14	7 52	4 35
Vendredi	30 <sup>e</sup> Commémoration de S. Paul.	4 15	7 52	lever

TEMPÉRATURE.—Le 1er, temps agréable; du 2 au 6, grande chaleur; le 7, tonnerre et éclairs; le 8 et le 9, frais et agréable; du 10 au 12, beau; le 13 et le 14, beau, chaleur modérée; du 15 au 18, grande chaleur; le 19, frais; le 20, clair et beau; le 21, chaleur, tonnerre; le 22 et le 23, vent; du 24 au 27, beau; du 28 au 30, tempétueux, grand vent.

PLEINE LUNE, le 1er, à 1h. 12m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 7, à 4h. 56m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 15, à 2h. 5m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 23, à 5h. 12m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 30, à 9h. 5m. du matin

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lév	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Samedi	1 S. Thibaud, ermite.	4 16	7 52	8 20
DIMAN	2 5 Pent. PRÉCIEUX SANG.	4 17	7 51	8 49
Lundi	3 S. Anatole, évêque.	4 17	7 51	9 17
Mardi	4 Ste. Berthe, abbesse.	4 17	7 51	9 40
Mercredi	5 Ste Zoé, martyre.	4 18	7 50	10 9
Jeudi	6 Ste Lucie, martyre.	4 19	7 50	10 36
Vendredi	7 Bienh. Pierre Fourier, curé.	4 20	7 50	11 8
Samedi	8 Ste Elisabeth, reine de Port.	4 21	7 49	11 45
DIMAN	9 6 Pent. S. JACQUES, apôtre.	4 21	7 49	matin
Lundi	10 Ste Félicité et ses 7 enfants, M.	4 22	7 48	0 29
Mardi	11 S. Norbert, évêque.	4 22	7 48	1 22
Mercredi	12 S. Jean Gualbert, abbé.	4 23	7 47	2 24
Jeudi	13 S. Anicet, pape et martyr.	4 24	7 47	3 34
Vendredi	14 S. Bonaventure, doct. de l'Eg.	4 25	7 47	4 50
Samedi	15 S. Henri, empereur.	4 26	7 46	couch.
DIMAN	16 7 Pent. N.-D. du Mont-Carmel	4 27	7 45	8 18
Lundi	17 S. Alexis, confesseur.	4 28	7 44	8 49
Mardi	18 S. Camille de Lellis, conf.	4 29	7 44	9 23
Mercredi	19 S. Vincent de Paul, conf.	4 30	7 43	9 57
Jeudi	20 S. Jérôme Emilien, conf.	4 30	7 42	10 32
Vendredi	21 Ste Praxède, vierge.	4 31	7 41	11 9
Samedi	22 Ste M.-Madeleine, pénitente.	4 32	7 40	11 52
DIMAN	23 8 Pent. S. Liboire, évêque.	4 33	7 39	matin
Lundi	24 Ste Christine, vge, martyre.	4 34	7 38	0 41
Mardi	25 S. Jacques, apôtre.	4 35	7 37	1 32
Mercredi	26 Ste Anne, mère de la S. V.	4 36	7 36	2 29
Jeudi	27 S. Pantaléon, médecin, M.	4 37	7 36	3 26
Vendredi	28 S. Nazaire, martyr.	4 38	7 35	4 21
Samedi	29 Ste Marthe, vierge.	4 39	7 33	5 15
DIMAN	30 9 Pent. Solenn. de Ste Anne.	4 40	7 32	lever
Lundi	31 S. Ignace de Loyola, S. J.	4 42	7 30	7 48

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, grande chaleur; le 6, tonnerre et éclairs; le 7, assez frais; le 8 et le 9, chaud; le 10 et le 11, grand vent; le 12, grande humidité et grande chaleur; du 13 au 16, chaleur moins intense; le 17, averses; du 18 au 20, beau; le 21, frais; du 22 au 25, beau; le 26, nuages, averses; du 27 au 31, beau, chaleur.

1 + Annonces du purgatif  
 2° " Hôpital de la Pitié  
 Tableau  
 Brinde

DERNIER QUARTIER, le 5, à 11h. 17m. du soir.

NOUVELLE LUNE, le 13, à 4h. 13m. du soir.

PREMIER QUARTIER, le 21, à 7h. 58m. du soir.

PLEINE LUNE, le 28, à 4h. 22m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	1 S. Pierre aux Liens.	4 44	7 28	8 12
Mercredi	2 S. Alphonse de Liguori, E.D.	4 46	7 26	8 41
Jeudi	3 Inv. du corps de S. Etienne.	4 47	7 25	9 10
Vendredi	4 S. Dominique, confesseur.	4 48	7 24	9 44
Samedi	5 N.-D. des Neiges. [J.-C.	4 49	7 23	10 23
DIMAN	6 10 Pent. Transfig. de N. -S.	4 50	7 22	11 11
Lundi	7 S. Gaëtan, confesseur.	4 51	7 20	matin
Mardi	8 S. Hormisdas, martyr.	4 52	7 18	0 7
Mercredi	9 S. Romain, martyr.	4 53	7 17	1 12
Jeudi	10 S. Laurent, martyr.	4 54	7 16	2 24
Vendredi	11 Ste Suzanne, vierge.	4 55	7 14	3 37
Samedi	12 Ste Claire, vierge.	4 57	7 12	4 47
DIMAN	13 11 Pent. S. Hippolyte, martyr	4 58	7 10	couch.
Lundi	14 S. Eusèbe, prêtre.	5 0	7 8	7 18
Mardi	15 Assomption de la B. V. M.	5 1	7 7	7 52
Mercredi	16 S. Roch, confesseur.	5 2	7 6	8 28
Jeudi	17 S. Libérat, martyr.	5 3	7 4	9 6
Vendredi	18 Ste Hélène, impératrice.	5 4	7 2	9 44
Samedi	19 Jeanne. S. Louis, évêque.	5 5	7 1	10 26
DIMAN	20 12 Pent. Solen. de la l'Assomp.	5 7	6 59	11 27
Lundi	21 Ste Jeanne Fese de Chantal,	5 8	6 58	matin
Mardi	22 S. Symphorien, M. [veuve.	5 10	6 56	0 23
Mercredi	23 S. Philippe Féniti, confesseur.	5 11	6 54	1 19
Jeudi	24 S. Barthélemy, apôtre.	5 12	6 52	2 16
Vendredi	25 S. Louis, roi de France.	5 13	6 50	3 13
Samedi	26 S. Zéphirin, pape, martyr.	5 14	6 48	4 7
DIMAN	27 13 Pent. S. Césaire, évêque.	5 15	6 47	4 59
Lundi	28 S. Augustin, évêque et doct.	5 17	6 45	5 44
Mardi	29 Décollation de S. Jean-Bpte.	5 18	6 43	lever
Mercredi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 19	6 41	7 13
Jeudi	31 S. Raymond Nonnat, conf.	5 20	6 40	7 46

TEMPÉRATURE.—Le 1er et le 2, beau ; le 3, chaleur modérée ; le 4, changeant, nuageux ; le 5, pluie et tonnerre ; du 6 au 10, très beau ; du 11 au 13, changeant ; le 14 et le 15, beau ; le 16, vent et pluie ; le 17, tonnerre et sécher ; le 18, variable ; le 19, frais et agréable ; du 20 au 24, beau ; du 25 au 30, beau, chaleur, nuits fraîches ; le 31, nuages, ondées.



DERNIER QUARTIER, le 4, à 8h. 30m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 12, à 8h. 2m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 20, à 8h. 31m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 27, à 14m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Vendredi	1 S. Gilles, abbé.	5 22	6 38	8 23
Samedi	2 S. Étienne, roi de Hongrie.	5 23	6 36	9 7
DIMAN	3 14 Pent. S. Cœur de Marie.	5 25	6 34	10 0
Lundi	4 Ste Rosalie, vierge.	5 26	6 32	11 1
Mardi	5 S. Laurent Justinien, évêque.	5 27	6 30	matin
Mercredi	6 S. Onésiphore, martyr.	5 28	6 28	0 7
Jeudi	7 S. Cloud, prêtre.	5 30	6 26	1 17
Vendredi	8 Nativité de la B. V. M.	5 31	6 24	2 27
Samedi	9 Ste Dorothee, martyre.	5 33	6 22	3 37
DIMAN	10 15 Pent. Solenn. de la Nativité	5 34	6 20	4 46
Lundi	11 S. Hyacinthe, martyr.	5 35	6 18	5 53
Mardi	12 S. Léonce, martyr.	5 36	6 16	couch.
Mercredi	13 S. Aimé, évêque.	5 37	6 14	7 0
Jeudi	14 Exaltation de la Ste Croix.	5 38	6 12	7 40
Vendredi	15 S. Nicomède, martyr.	5 39	6 11	8 26
Samedi	16 S. Corneille, pape.	5 40	6 9	9 16
DIMAN	17 16 Pent. Saint Nom de Marie.	5 41	6 7	10 13
Lundi	18 Ste Sophie, martyre.	5 42	6 4	11 9
Mardi	19 S. Janvier, évêque et martyr.	5 44	6 2	matin
Mercredi	20 4 Temps. S. Eustache, martyr.	5 45	6 00	0 6
Jeudi	21 S. Matthieu, apôtre et évang.	5 46	5 59	1 3
Vendredi	22 4 Tps S. Maurice et s. c., mart.	5 47	5 57	2 1
Samedi	23 4 Temps. S. Lin, pape et M.	5 48	5 55	2 55
DIMAN	24 17 Pent. N.-D. de la Merci.	5 49	5 53	3 49
Lundi	25 S. Firmin, évêque. [martyrs.	5 50	5 51	4 42
Mardi	26 S. Cyprien et Ste Justine,	5 52	5 49	5 36
Mercredi	27 SS. Côme et Damien, mart.	5 53	5 47	6 34
Jeudi	28 S. Wenceslas, duc, martyr.	5 54	5 45	lever
Vendredi	29 S. Michel, archange.	5 55	5 44	7 0
Samedi	30 S. Jérôme, doct. de l'Eglise.	5 57	5 43	7 50

TEMPÉRATURE.—Le 1er, frais et agréable; le 2 et le 3, apparence de pluie; le 5, beau; le 6, nuageux et lourd; le 7, frais et beau; du 8 au 10, beau; le 11, variable, nuages; le 12, changeant; du 13 au 15, beau et agréable; le 16 et le 17, temps pesant; le 18, agréable; le 19, frais et beau; du 20 au 22, beau, nuits froides, gelée; le 23, tempête de vent et de pluie; le 24 et le 25, beau; le 26, pluie si le vent est à l'ouest; le 27, variable et pesant; le 28, frais et agréable; le 29 et le 30, beau.

DERNIER QUARTIER, le 3, à 9h. 21m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 12, à 1h. 5m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 19, à 6h. 58m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 26, à 9h. 37m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
DIMAN	1 18 Pent. <i>Le S. Rosaire.</i>	5 58	5 42	8 54
Lundi	2 Les SS. Anges Gardiens.	6 05	40	9 58
Mardi	3 S. Denys l'Aréopagite, évêque	6 15	38	11 6
Mercredi	4 S. François d'Assise, confes-	6 25	37	matin
Jeuđi	5 S. Placide, martyr. [seur.	6 35	35	0 14
Vendredi	6 S. Bruno, moine.	6 55	33	1 21
Samedi	7 Notre-Dame de la Victoire.	6 75	31	2 28
DIMAN	8 19 Pent. <i>Maternité de la Ste V.</i>	6 85	29	3 35
Lundi	9 S. Denis, évêque.	6 95	26	4 41
Mardi	10 S. Frs de Borgia, jésuite.	6 115	24	5 45
Mercredi	11 S. Andronic, martyr.	6 135	22	couch.
Jeuđi	12 S. Wilfrid, évêque.	6 145	20	6 16
Vendredi	13 S. Edouard, roi d'Angleterre.	6 155	18	7 14
Samedi	14 S. Calliste, pape et martyr.	6 175	16	8 0
DIMAN	15 20 Pent. <i>Pureté de la B. V. M.</i>	6 185	14	8 57
Lundi	16 S. Florentin, évêque.	6 205	13	9 59
Mardi	17 Ste Hedwige, duchesse.	6 215	11	10 53
Mercredi	18 S. Luc, évangéliste.	6 225	10	11 49
Jeuđi	19 S. Pierre d'Alcantara, prêtre.	6 235	8	matin
Vendredi	20 Ste Irène, vierge et martyre.	6 255	6	0 44
Samedi	21 S. Hilarion, abbé.	6 265	5	1 38
DIMAN	22 21 Pent. <i>Patronage de la S. V.</i>	6 275	3	2 31
Lundi	23 Fête du saint Rédempteur.	6 285	2	3 28
Mardi	24 S. Magloire, évêque.	6 305	0	4 23
Mercredi	25 S. Chrysanthe et Ste Darie,	6 314	59	5 20
Jeuđi	26 S. Evariste, pape, M. [MM.	6 324	57	6 25
Vendredi	27 S. Vincent, martyr.	6 344	56	lever
Samedi	28 SS. Simon et Jude, apôtres.	6 364	53	6 46
DIMAN	29 22 Pent. S. Narcisse, évêque.	6 374	51	7 51
Lundi	30 Ste Lucie, vierge et martyre.	6 384	50	8 58
Mardi	31 <i>Jéne. B. Alph. Rodriguez.</i>	6 394	49	10 7

TEMPÉRATURE.—Le 1er et le 2, frais et agréable; du 3 au 8, très beau; le 9, changeant; le 10, nuit froide, gelée; le 11 et le 12, beau; le 13, nuageux et humide; le 14, pluvieux; le 15 et le 16, beau; le 17, forte gelée; le 18 et le 19, changeant, mais beau; le 20, désagréable; le 21 et le 22, beau, chaleur; le 23, changeant; le 24, gelée et neige; le 25 et le 26, humide; le 27, froid et venteux; du 28 au 31, froid et désagréable.

DERNIER QUARTIER, le 2, à 2h. 1m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 10, à 6h. 23m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 18, à 3h. 45m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 24, à 9h. 6m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Mercredi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	6 41	4 47	10 15
Jeudi	2 <i>Commémoration des Morts.</i>	6 42	4 46	matin
Vendredi	3 S. Hubert, évêque.	6 44	4 45	0 19
Samedi	4 S. Charles Borromée, cardin.	6 45	4 42	1 23
DIMAN	5 23 <i>Pent.</i> S. Zacharie et Ste	6 46	4 42	2 28
Lundi	6 S. Léonard, abbé. [Elisabeth.	6 48	4 41	3 32
Mardi	7 Ste Marie, servante.	6 49	4 40	4 35
Mercredi	8 Les saintes Reliques.	6 51	4 38	5 40
Jeudi	9 Déd. de l'égl. S. J. de Latran.	6 52	4 37	6 46
Vendredi	10 S. André Avellin, religieux.	6 54	4 35	couch.
Samedi	11 S. Martin, évêque de Tours.	6 55	4 34	6 43
DIMAN	12 24 <i>Pent.</i> S. René, évêque.	6 57	4 33	7 44
Lundi	13 S. Stanislas Kostka, confes-	6 58	4 32	8 43
Mardi	14 S. Didace, confesseur. [seur.	7 00	4 30	9 40
Mercredi	15 Ste Gertrude, vierge.	7 2	4 28	10 33
Jeudi	16 S. Edmond, archevêque.	7 3	4 27	11 28
Vendredi	17 S. Grégoire Thaumaturge, év.	7 4	4 27	matin
Samedi	18 S. Odon, abbé.	7 5	4 26	0 20
DIMAN	19 25 <i>Pent.</i> Ste Elisabeth, reina.	7 7	4 25	1 15
Lundi	20 S. Félix de Valois, confesseur.	7 8	4 24	2 9
Mardi	21 Présent. de la Ste Vierge au	7 9	4 24	3 7
Mercredi	22 Ste Cécile, V. M. [temple.	7 10	4 23	4 7
Jeudi	23 S. Clément, pape et martyr.	7 12	4 22	5 11
Vendredi	24 S. Jean de la Croix, religieux.	7 13	4 21	6 18
Samedi	25 Ste Catherine, V. M. [drie, E.	7 14	4 20	7 23
DIMAN	26 26 <i>Pent.</i> S. Pierre d'Alexan-	7 16	4 20	lever
Lundi	27 Bienh. Marg. de Savoie, vve	7 17	4 19	7 54
Mardi	28 S. Sosthène, disc. de S. Paul.	7 18	4 18	9 4
Mercredi	29 S. Saturnin, martyr.	7 19	4 18	10 13
Jeudi	30 S. André, apôtre.	7 20	4 18	11 19

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, pluvieux; le 6, froid; le 7, grand vent le 8, pluie; le 9, gelée; le 10, neige; du 11 au 13, froid et vent; le 14, journée d'hiver; le 15, humide; le 16, très variable; le 17, neige; le 18 et le 19, très froid; le 20, nuageux; le 21, pesant et humide; du 22 au 23, beau, mal froid; le 24, tempête de neige; le 25 et le 26, grand vent; le 27 et le 28, variable et orageux; le 29 et le 30, très froid

DERNIER QUARTIER, le 2, à 10h. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 10, à 10h. 41m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 17, à 11h. 42m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 24, à 10h. 45m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Vendredi	1 S. Éloi, évêque. [tyr.	7 21	4 17	matin
Samedi	2 Ste Bibiane, vierge et mar-	7 22	4 17	0 22
DIMAN	3 I <i>Avent.</i> S. Frs Xavier, ap. des	7 23	4 17	1 25
Lundi	4 S. Pierre Chrysologue, C[Ind.	7 24	4 17	2 29
Mardi	5 S. Sabas, abbé.	7 25	4 16	3 33
Mercredi	6 <i>Jeûne.</i> S. Nicolas, évêque.	7 26	4 16	4 33
Jeudi	7 S. Ambroise, confesseur.	7 27	4 16	5 36
Vendredi	8 <i>Jeûne.</i> IMMACULÉE CONCEPT.	7 28	4 16	6 35
Samedi	9 Ste Léocadie, V. M. [d'obl.)	7 29	4 16	couch.
DIMAN	10 II <i>Avent.</i> N.-D. de Lorette.	7 30	4 16	6 29
Lundi	11 S. Damase, pape.	7 31	4 16	7 28
Mardi	12 S. Valéri, abbé.	7 32	4 16	8 24
Mercredi	13 <i>Jeûne.</i> Ste Odile, abbesse.	7 33	4 17	9 19
Jeudi	14 S. Spiridon, évêque.	7 34	4 17	10 11
Vendredi	15 <i>Jeûne.</i> S. Maximin, abbé.	7 35	4 17	11 5
Samedi	16 S. Eusèbe, évêque.	7 36	4 17	matin
DIMAN	17 III <i>Avent.</i> Ste Olympiade,	7 37	4 17	0 19
Lundi	18 S. Paul, anachorète. [vve.	7 37	4 18	1 23
Mardi	19 S. Gatien, évêque.	7 38	4 18	2 28
Mercredi	20 4 <i>Temps.</i> S. Timothée, mar-	7 38	4 19	3 32
Jeudi	21 S. Thomas, apôtre. [tyr.	7 38	4 20	4 35
Vendredi	22 4 <i>Tps.</i> S. Thémistocle, berger.	7 38	4 20	5 40
Samedi	23 4 <i>Tps.</i> Ste Victoire, vierge.	7 38	4 20	6 46
DIMAN	24 IV <i>Avent.</i> Ste Tarsille, vierge.	7 39	4 21	couch.
Lundi	25 NOËL (d'obligation).	7 39	4 21	6 43
Mardi	26 S. Etienne, 1er martyr.	7 40	4 22	7 44
Mercredi	27 S. Jean d'Évangéliste, apôtre.	7 40	4 23	8 43
Jeudi	28 Les SS. Innocents.	7 40	4 24	9 40
Vendredi	29 S. Thomas de Cantorbéry, M.	7 41	4 25	10 33
Samedi	30 S. Sabin, évêque, martyr.	7 41	4 26	11 24
DIMAN	31 S. Sylvestre, pape.	7 41	4 27	matin

TEMPÉRATURE.—Le 1er, froid; du 2 au 4, vent et neige; le 5 et le 6, froid et venteux; du 7 au 9, neige; du 10 au 14, beau, mais froid; le 15, vent et pluie froide; du 16 au 19, beau, mais froid, très fortes gelées; le 20, neige si le vent est au sud-ouest; du 21 au 28, beau, mais très froid; le 29, neige en abondance; le 30, vent et neige; le 31, beau.



# THE FIRE INSURANCE ASSOCIATION,

Compagnie d'Assurance contre le Feu

DE LONDRES, ANGLETERRE,

(LIMITÉE.)

Capital,	- - - - -	\$5,000,000
Capital payé,	- - - - -	1,000,000
Fonds de réserve,	- - - - -	250,000
Déposé au Gouvernement,	- - - - -	100,000

BRANCHE CANADIENNE:

Bureau Principal: 217, rue St-Jacques, Montréal.

BUREAU DES DIRECTEURS:

PRÉSIDENT: HON. DONALD A. SMITH, Directeur de la Banque de Montréal.

VICE-PRÉSIDENT: EDW. MACKAY, ECR, Directeur de la Banque de Montréal.

JOHN OGILVY, ECR, | ROBERT BENNY, ECR,

JAMES S. HUNTER, ECR, N.P.

WILLIAM ROBERTSON,

Gérant pour le Canada.

JAMES BOURNE,

Surintendant, département du Feu.

Toutes espèces de propriétés assurées aux taux les plus bas.

# W. B. DESMARTEAU & CIE

IMPORTATEURS

**d'Épiceries, Vins, Liqueurs,**

**CIGARES, LARD, SAINDOUX, Etc.**

Assortiment considérable de Vins de Sicile certifiés pour le  
SAINT SACRIFICE de la Messe.

Nos 281 à 283, RUE SAINT-PAUL

Coin de la rue St-Gabriel

**MONTREAL.**

**J. E. BARNABE**

**MARCHAND DE CUIR**

**275, RUE ST-PAUL**

**MONTREAL.**

A toujours en main un assortiment complet de CUIR, CHEVILLES à SOULIERS, FORMES et tout ce qui est nécessaire dans la ligne de Cor-donnerie et qu'il offre à très bas prix.

**F. X. GOUGEON**

IMPORTATEUR DE

**FERRONNERIES, PEINTURES, HUILES, VERNIS, MASTIC,**

Poêles de Cuisine, Fer en Barre, Acier, Bois  
pour Voitures, etc., etc.,

Nos 287 & 289, RUE ST-PAUL (Coin de la rue St-Gabriel)

**MONTREAL.**

# PUISSANCE DU CANADA

(RECENSEMENT DE 1881)

**Population totale du Dominion, 4,350,000.**

**Etendue et population de chaque province.**

PROVINCES.	POPULATION.	ÉTENDUE EN MILLES ANGLAIS.
Québec.....	1,358,469	210,020
Ontario.....	1,913,430	121,260
Nouvelle-Ecosse.....	440,585	18,660
Nouveau-Brunswick.....	321,129	27,105
Manitoba.....	49,509	14,000
Colombie.....	60,000	220,000
Territoires du Nord-Ouest.....	100,000	2,737,000
Ile du Prince-Edouard.....		12,100

**Population des principales villes.**

Montréal.....	140,863
Québec.....	62,446
Trois-Rivières.....	9,300
Toronto.....	86,445
Hamilton.....	35,965
Ottawa.....	27,417
London.....	19,763
Kingston.....	14,093
Halifax.....	36,102
St-Jean (N.-B.).....	26,128
Winnipeg.....	7,985
Victoria.....	5,926
Charlottetown.....	11,485

**GOUVERNEMENT DU CANADA.**

**SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.**

**Gouverneur Général.**

Son Excellence Sir JOHN GEORGE EDWARD HENRY DOUGLAS SUTHERLAND CAMPBELL, R. I., Marquis de LORNE.

**Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada.**

Premier et Ministre de l'Intérieur. — Le très Hon. Sir John A. Macdonald.

Ministre des Finances. — L'Hon. Leonard Tilley.

Ministre des Travaux Publics. — L'Hon. H. L. Langevin.

Ministre des Chemins de Fer et Canaux. — L'Hon. Chs

Ministre de l'Agriculture. — L'Hon. J. H. Pope. [Tupper.

Président du Conseil. — L'Hon. J. A. Mousseau.

Ministre de la Justice. — L'Hon. James Macdonald.

Ministre de la Milice. — L'Hon. J. P. R. A. Caron.

Maître Général des Postes. — L'Hon. Sir Alex. Campbell.

Ministre de la Marine et des Pêcheries. — L'Hon. J. C. Pope.

Ministre des Douanes. — L'Hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat. — L'Hon. John O'Connor.

Ministre du Revenu de l'Intérieur. — L'Hon. J. C. Aikins.

Président du Sénat. — L'Hon. D. L. Macpherson.

**Membres du Sénat du Canada pour la Province de Québec**

Hon. J. C. Chapais, St-Denis.

“ J. H. Bellerose, St-Vincent-de-Paul.

“ J. O. Bureau, St-Rémi.

“ D. E. Price, Québec.

“ L. Dumouchel, St-Benoît.

“ C. B. de Boucherville, Boucherville.

“ J. F. Armand, Rivière-des-Prairies.

“ P. Baillargeon, Québec.

“ Eug. Chinic, Québec.

“ F. X. A. Trudel, Montréal.

“ J. Hamilton, Hawkesbury.

“ C. Cormier, Plessisville.

Hon. W. H. Chaffers, St-Césaire.

“ J. B. Guévremont, Sorel.

“ J. Ferrier, Montréal.

“ T. Ryan, Montréal.

“ M. H. Cochrane, Compton.

“ Edward Goff Penny, Montréal.

“ H. Fabre, Québec.

“ A. H. Paquet, St-Cuthbert.

“ C.A.P. Pelletier, Québec

“ C. H. Pozer, St-George.

“ G. G. Stevens, Waterloo.

“ J. R. Thibaudeau, Montréal.



**Membres de la Chambre des Communes du Canada  
pour la Province de Québec.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil .....	Hon. J. J. C. Abbott.....	Montréal.
Bagot .....	Hon. J. A. Mousseau....	Montréal.
Beauce .....	J. Bolduc .....	St-Victor de
Beauharnois.....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal.(Tring
Bellechasse .....	G. Amyot .....	Québec.
Berthier .....	E. O. Cuthbert.....	Berthier (en h.)
Bonaventure .....	P. C. Beauchesne.....	Carleton.
Brome .....	D. A. Manson.....	Mansonville.
Chambly .....	P. B. Benoit.....	St-Hubert. (ne.
Champlain .....	H. Montplaisir.....	C. d. la Madelei-
Charlevoix .....	S. X. Cimon.....	St-Etienne(Mal-
Châteauguay .....	Ed. Holton.....	Montréal.(baie.)
Chicoutimi et Saguenay .....	E. Cimon .....	Chicoutimi.
Compton .....	Hon. J. H. Pope.....	Ottawa.
Deux-Montagnes..	J. B. Daoust.....	St-Eustache.
Dorchester .....	F. F. Rouleau.....	Québec.
Drummond et Arthabaska .....	D. O. Bourbeau.....	Victoriaville.
Gaspé .....	P. Fortin .....	Québec.
Hochelaga .....	Alph. Desjardins.....	Montréal.
Huntingdon.....	Julius Scriver.....	Hemmingford.
Iberville.....	François Béchard.....	Mont Johnson.
Jacques-Cartier ..	Désiré Girouard.....	Montréal.
Joliette .....	L. A. McConville .....	Joliette.
Kamouraska.....	Joseph Dumont.....	St-André.
Laprairie .....	Alf. Pinsonnault.....	St-Jacq. le Min.
L'Assomption.....	H. Hurteau.....	St-Lin.
Laval.....	J. Ald. Ouimet.....	Montréal.
Lévis .....	Hon. J. G. Blanchet....	Lévis.
L'Islet .....	P. B. Casgrain.....	Québec.
Lotbinière .....	C. I. Rinfret.....	Ste-Croix.
Maskinongé .....	Fréd. Houde.....	Montréal.
Mégantic .....	L. S. Olivier .....	St-Ferdinand.
Missisquoi .....	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm .....	Firmin Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	A. C. P. R. Landry.....	St-Pierre.
Montmorency .....	P. V. Valin.....	Québec.
Montréal Centre..	M. P. Ryan .....	Montréal.
“ Est .....	J. C. Coursol.....	“
“ Ouest .....	M. H. Gault.....	“

Napierville.....	S. Coupal.....	Napierville.
Nicolet ....	F. X. O. Méthot.....	St-Pierre-les-B.
Ottawa (comté)....	A. Wright .....	Ironside, Hull.
Pontiac. ....	J. Poupore .....	Chichester.
Portneuf.....	R. P. Vallée.....	Québec.
Québec Centre....	J. Malouin.....	"
" Est .....	Hon. W. Laurier .....	Arthabaskaville
" Ouest .....	Hon. Thos. McGreevy...	Québec.
Québec (comté)....	P. A. Caron.....	"
Richelieu ...	L. H. Massue.....	Varenes.
Richmond et		
Wolfe .....	W. B. Ives ....	Sherbrooke.
Rimouski ...	J. B. R. Fiset.....	Rimouski.
Rouville .....	G. A. Gigault.....	St-Césaire.
St-Hyacinthe.....	Ls Tellier.....	St-Hyacinthe.
St-Jean (Q).....	Frs Bourassa.....	Belle-Alodie.
St-Maurice .....	L. L. L. Desaulniers.....	Montréal.
Shefford .....	Hon. L. S. Huntington..	Montréal.
Sherbrooke .....	E. T. Brooks.....	Sherbrooke.
Soulanges .....	J. P. Lanthier.....	St-Polycarpe.
Stanstead .....	C. C. Colby.....	Stanstead Plain.
Témiscouata .....	P. E. Grandbois.....	Rivière-du-Loup (en bas).
Terrebonne .....	Hon. L. F. R. Masson..	Terrebonne.
Trois-Rivières .....	Hon. H. L. Langevin...	Ottawa.
Yaudreuil .....	J. B. Mongenais .....	Rigaud.
Verchères .....	Hon. F. Geoffrion.....	Verchères.
Yamaska .....	F. Vanasse.....	Montréal.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

### SIÈGE DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC

#### Conseil Exécutif.

Lieutenant-Gouverneur.— L'HON. THÉODORE ROBITAILLE.  
 Premier et Ministre de l'Agriculture et des Travaux  
 Publics.— L'Hon. J. A. Chapleau.  
 Procureur Général.— L'Hon. L. O. Loranger.  
 Commissaire des Terres de la Couronne.— L'Hon. E.  
 Jamés Flynn.  
 Président du Conseil.— L'Hon. D. A. Ross.  
 Trésorier.— L'Hon. J. G. Robertson.  
 Solliciteur Général.— L'Hon. Wm W. Lynch.  
 Secrétaire Provincial.— L'Hon. E. T. Paquet.

## Conseil Législatif.

Orateur : L'HON. J. J. ROSS.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry .....	Montréal.
" Thomas Wood.....	Dunham Flats.
" J. B. G. Proulx.....	Nicolet.
" P. E. Dostaler.....	Berthier (en haut).
" Henry Starnes.....	Montréal.
" E. Dionne.....	Ste-Anne de la Pocatière.
" T. Savage.....	L'Anse au Cap.
" George Bryson.....	Mansfield.
" L. Panet.....	Québec.
" J. E. Gingras.....	Québec.
" A. R. C. de Léry.....	Québec.
" Chs B. de Boucherville.....	Boucherville.
" Louis Archambault.....	L'Assomption.
" E. Prud'homme.....	Paroisse de Montréal.
" P. E. Roy.....	St-Pie.
" J. J. Ross.....	Ste-Anne de la Pérade.
" W. H. Webb.....	Melbourne.
" Edouard Rémillard.....	Québec.
" Joseph Gaudet.....	Gentilly.
" P. B. de la Bruère.....	St-Hyacinthe.
" John Hearn.....	Québec.
" James Ferrier.....	Montréal.
" J. G. Laviolette.....	Napierville.
" J. B. L. Villemure.....	St-Jérôme.

## Assemblée Législative.

Orateur : L'HON. ARTHUR TURCOTTE.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil.....	Robt. G. Meikle.....	Lachute.
Bagot.....	Narcisse Blais.....	St-Pie.
Beauce.....	Joseph Poirier.....	St-Joseph, Beau-
Beauharnois.....	Célestin Bergevin.....	St-Timothée. [ce
Bellechasse.....	P. Boutin.....	St-Raphaël.
Berthier.....	Joseph Robillard.....	Lanoraie.
Bonaventure.....	J. Israël Tarte.....	Québec.
Brome.....	Hon. W. W. Lynch.....	Knowlton.
Chambly.....	Raymond Préfontaine..	Montréal.
Champlain.....	D. Nap. St-Cyr.....	Ste-Anne de la [Pérade.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Charlevoix .....	Onésime Gauthier.....	St-Urbain
Châteauguay .....	E. Laberge .....	Ste-Philomène.
Chicoutimi et Saguenay .....	E. Beaudet.....	Québec.
Compton .....	W. Sawyer.....	Sawyerville.
Deux-Montagnes..	C. L. Champagne .....	St-Eustache.
Dorchester .....	N. Audet.....	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.. ..	Wm. John Watts.....	Drummondville
Gaspé .....	Hon. E. James Flynn...	Québec.
Hochelaga. ....	Hon. L. Beaubien.....	Montréal.
Huntingdon .....	Dr A. Cameron.....	Huntingdon.
Iberville .....	Louis Molleur.....	St-Jean.
Jacques-Cartier ..	N. M. Lecavalier.....	St-Laurent.
Joliette .....	V. P. Lavallée.....	St-Félix de Val.
Kanouraska.....	C. A. E. Gagnon. ....	Rivière Ouelle.
Laprairie .....	L. B. A. Charlebois.....	Laprairie.
L'Assomption.....	N. Marion.....	St-Paul l'Ermi- Laval. ....
Laval .....	Hon. L. O. Loranger...	Montréal. [te.
Lévis .....	Hon. E. T. Paquet.....	St-Nicolas.
L'Islet .....	J. Btè Dupuis.....	St-Roch desAul-
Lotbinière.....	Hon. H. G. Joly.....	Québec. [nets.
Maskinongé .....	Edouard Caron.....	Maskinongé.
Mégantic .....	Hon. G. Irvine.....	Québec.
Missisquoi.....	Ernest Racicot.....	Sweetsburg.
Montcalm.....	Octave Magnan.....	St-Alexis.
Montmagny.....	L. N. Fortin.....	Cap St-Ignace.
Montmorency .....	Charles Langelier.....	Québec.
Montréal Ouest...	James McShane.....	Montréal.
“ Centre..	H. A. Nelson.....	“
“ Est.....	L. O. Taillon .....	“
Napierville.....	L. D. Lafontaine.....	St-Edouard.
Nicolet .....	C. E. Houde.....	St-Célestin.
Ottawa (comté)...	Louis Duhamel.....	Canton de [Wright.
Pontiac .....	Hon. L. R. Church. ....	Aylmer.
Portneuf.....	Hon. F. Langelier.....	Québec.
Québec Est.....	Joseph Shehyn.....	“
“ Ouest .....	A. H. Murphy.....	“
“ Centre....	R. F. Rinfret dit Malouin	“
“ (comté)...	Hon. D. A. Ross.....	“
Richelieu .....	Michel Mathieu.....	Sorel.
Richmond et Wolfe.....	Jacques Picard.....	Wotton.



COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Rimouski .....	Jos. Parent.....	N-D du S.-Cœur.
Rouville .....	F. G. Bouthillier.....	Montréal.
St-Hyacinthe .....	Hon. H. Mercier.....	"
St-Jean .....	Hon. F. G. Marchand...	St-Jean Ibery.
St-Maurice .....	F. S. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford .....	J. L. Lafontaine.....	Boxton Falls.
Sherbrooke.....	Hon. J. G. Robertson...	Sherbrooke.
Soulanges .....	W. Duckett.....	Coteau Landing
Stanstead .....	Henry Lovell.....	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes.. .....	St-Epiphane.
Terrebonne .....	Hon. J. A. Chapleau.....	Montréal.
Trois-Rivières .....	Hon. Arthur Turcotte...	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	E. H. Lalonde.....	Ste-Marthe.
Verchères.....	M. Larose .....	Verchères.
Yamaska .....	J. C. S. Wurtele.....	Montréal.

### Cour Suprême de la Puissance du Canada.

(Siège à Ottawa.)

L'Hon. W. J. Richards, juge en chef; les Hon. Samuel H. Strong, Téléphore Fournier, Elzéar Taschereau, Wm. Alex. Henry, et J. W. Gwynne, juges puînés.

### TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

#### Juges de la Cour du Banc de la Reine.

Juge en chef: L'Hon. A. A. Dorion.— Juges puînés, les Hon. Samuel Cornwallis Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, Alex. Cross, F. G. Baby.

#### Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les Districts qui leur sont assignés.

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. Wm. C. Meredith. }	Québec.....	{ Québec et le com- té de Mégantic, dans le district d'Arthabaska.
" Andrew Stuart.... }		
" L. B. Caron .....		
" Nap. Casault..... }		

NOMS.	RÉSIDENCE	DISTRICTS.
Hon. F. W. Torrance...	} Montréal . . . . .	} Montréal et Ter- rebonne, moins le comté d'Argen- teuil.
" Robert MacKay ..		
" F. G. Johnson.....		
" L. A. Jetté .....		
" H. F. Rainville...		
" A. C. Papineau....		
" <del>L. A. Olivier</del> .....	Joliette .....	Joliette.
" L. Bélanger .....	Beauharnois ..	Beauharnois.
" W. Chagnon .....	St-Jean .....	Iberville.
" J. B. Bourgeois....	Trois-Rivières...	Trois-Rivières.
" M. Doherty .....	Sherbrooke.....	St-François.
" <del>M. Laframboise</del> .....	New-Carlisle ..	Gaspé.
" W. MacDougall.....	Aylmer .. .....	Ottawa et le com- té d'Argenteuil, dans le district de Terrebonne.
" L. V. Sicotte .....	St-Hyacinthe...	St-Hyacinthe.
" J. R. C. Buchanan..	Beauharnois ..	Bedford.
" Chs I. Gill .....	Sorel.....	Richelieu.
" J. N. Bossé .....	Kamouraska ..	Montmagny et Beauce.
" A. B. Routhier.....	Malbaie .....	Saguenay et Chi- couteau.
" Thos. McCord.....	.....	Bonaventure.
" Henri Taschereau..	Montmagny ....	Kamouraska.
" F. A. R. Angers.....	.....	Rimouski.
" M. A. Plamondon....	.....	Arthabaska.

**Ministère de l'Instruction publique de la Province  
de Québec.**

Hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction  
publique.

Louis Giard, M. D., Secrétaire; Henry Hopper Miles,  
LL.D., D.C.L., Assistant-Secrétaire.

**Conseil de l'Instruction publique.**

*Président*, L'Hon. G. Ouimet, surintendant. — *Membres  
catholiques* (formant le comité catholique du Conseil):

En Grâce Mgr l'Archevêque de Québec; LL. GG. les évêques de Montréal, Trois-Rivières, Rimouski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Ottawa et Chicoutimi; les honorables Sir N. F. Belleau, Québec; P. J. O. Chauveau, T. Ryan, juge L. A. Jetté, Montréal; juge A. B. Routhier, Québec; Dr Hubert Larue, Québec; Dr F. Painchaud, Varennes; M. P. S. Murphy, Montréal. — *Secrétaire du comité catholique*, M. Louis Giard.

### Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

L'hon. J. A. Chapleau, Commissaire de l'Agriculture et des Travaux publics, Québec; l'hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique, Québec; M. L. H. Massue, M. P., Président, Varennes; l'hon. J. Gaudet, Vice-Président, Gentilly; les hon. L. Beaubien, Montréal; M. H. Cochrane, Compton; J. J. Ross, Ste-Anne de la Pérade; MM. P. B. Benoit, M. P., St-Hubert; S. N. Blackwood, Shefford; L. H. Blais, St-Thomas (Montmagny); J. M. Browning, Longueuil; A. Casavant, St-Dominique; Aug. Casgrain, Rivière-Ouelle; E. J. De Blois, Québec; J. N. E. Faribeault, L'Assomption; L. N. Gauvreau, l'île Verte; J. L. Gibb, Québec; Aug. Guilbault, Ste-Elisabeth; J. J. A. Marsan, L'Assomption; Alex. Somerville, Lachine; les révérends F. Pilote, St-Augustin de Portneuf; S. Tassé, Ste-Scholastique; M. Georges Leclère, Secrétaire.—Bureau: 63, rue St-Gabriel, Montréal.

### Timbres à apposer sur les Billets promissoires.

Pour tout billet de \$25 et au-dessous.....	1	centin.
“ “ plus de \$25 et n'excédant pas \$50.....	2	“
“ “ plus de \$50 et n'excédant pas \$100.....	3	“
“ “ \$100.....	3	“

Et 3 centins pour chaque \$100 ou fraction de \$100 additionnels.

## Régistrateurs de la Province de Québec.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
<i>Argenteuil</i> .....	Lachute .....	Thomas Barron.
<i>Arthabaska</i> .....	Arthabaskaville .....	M. J. A. Poisson.
<i>Bagot</i> .....	St-Liboire .....	Chs Laroche.
<i>Beauce</i> .....	St-François .....	Jean E. Proulx.
<i>Beauharnois</i> .....	Beauharnois .....	Jos. Mayer.
<i>Bellechasse</i> .....	St-Michel .....	P. Forgues.
<i>Berthier</i> .....	Berthier .....	B. E. Pellant.
<i>Bonaventure</i> .....	New-Carlisle .....	Philippe Label.
"    2 <sup>e</sup> Div. ....	Carleton .....	J. A. Verge.
<i>Brome</i> .....	Knowlton .....	Ths Brossard.
<i>Chambly</i> .....	Longueuil .....	P. Hurteau.
<i>Champlain</i> .....	Ste-Geneviève .....	G. H. Dufresne.
<i>Châteauguay</i> .....	St-Martine .....	Alexis M. Gagnier.
<i>Chicoutimi</i> .....	Chicoutimi .....	Ovide Bossé.
"    2 <sup>e</sup> Div. ....	Hébertville .....	Calixte Hébert.
<i>Coaticook</i> .....	Coaticook .....	Otis Shurtleff.
<i>Compton</i> .....	Cookshire .....	Samuel Orr.
<i>Deux-Montagnes</i> .....	Ste-Scholastique .....	Dosithée Dupras.
<i>Dorcht. ter.</i> .....	Ste-Hénédine .....	J. E. Rouleau.
<i>Drummond</i> .....	Drummondville .....	P. N. Dorion et J. Mairs.
<i>Gaspé</i> .....	Percé .....	J. X. Lavoie.
<i>Hochelaga et Jacques-Cartier</i> } ..	Montréal .....	L. W. Sicotte et F. Filiatrault.
<i>Huntingdon 1<sup>e</sup> Div.</i> ..	LaPrairie .....	J. B. Varin.
"    2 <sup>e</sup> Div. ....	Huntingdon .....	Andrew Somerville.
<i>Iberville</i> .....	Iberville .....	M. A. Bessette.
<i>Ile d'Orléans</i> .....	St-Laurent .....	B. Peltier.
<i>Iles de la Madeleine.</i>	Amherst .....	Ed. Borne.
<i>Joliette</i> .....	Joliette .....	Chs G. Beaudoin.
<i>Kamouraska</i> .....	St-Louis de Kamouraska .....	Henri Garon.
<i>L'Assomption</i> .....	L'Assomption .....	Barthélemy Rocher.
<i>Laval</i> .....	Ste-Rose .....	Adélarde E. Léonard.
<i>Lévis</i> .....	Lévis .....	L. N. Carrier.
<i>L'Islet</i> .....	St-Jean Port Joli .....	Arsène Michaud.
<i>Lotbinière</i> .....	Ste-Croix .....	Joseph Filteau.
<i>Maskinongé</i> .....	Rivière-du-Loup .....	J. E. Pichette.
<i>Mégantic</i> .....	Inverness .....	Wm. H. Lambly.
<i>Missisquoi</i> .....	Bedford .....	Richard Dickinson et J. E. Demers.
<i>Montcalm</i> .....	Ste-Julienne .....	M. Thibeau deau.
<i>Montmagny</i> .....	Montmagny .....	Ed. Lavergne.
<i>Montmorency</i> .....	Château-Richer .....	Gabriel Dick.
<i>Montréal-Ouest</i> .....	Montréal .....	Geo. H. Ryland.
"    -Est .....	"    " .....	J. C. Auger.
<i>Napierville</i> .....	Napierville .....	Éphrem Bouchard.
<i>Nicolet</i> .....	Bécancour .....	J. A. Blondin.
<i>Ottawa</i> .....	Hull .....	Wm. Washburn.
<i>Pontiac</i> .....	Havelock .....	Walter Rimer.
<i>Portneuf</i> .....	Cap-Santé .....	H. O. de St-Georges.
<i>Québec</i> .....	Québec .....	C. N. Montizambert.
<i>Richelieu</i> .....	Sorel (ville) .....	Jules Chevallier.
<i>Richmond</i> .....	Richmond .....	Ths. P. Cleveland.



<i>Rimouski, 1re Div</i> .....	St-Jérôme de Matane.....	A. E. Guay.
<i>Rimouski, 2e Div</i> .....	Rimouski.....	L. G. Casault.
<i>Rouville</i> .....	Marieville.....	H. E. Poulin.
<i>Saguenay et Charlevoix, 1ère Div</i> .....	St-Etienne.....	Chas DuBerger.
<i>Saguenay et Charlevoix, 2ème Div</i> .....	Baie St-Paul.....	Télesphore Fortin.
<i>Shefford</i> .....	Waterloo.....	Jos. Lefebvre.
<i>Sherbrooke</i> .....	Sherbrooke.....	Daniel Thomas.
<i>Soulanges</i> .....	Coteau Landing.....	J. Stevens.
<i>Stanstead</i> .....	Stanstead Plain.....	{ C. A. Richardson et F. Thomas.
<i>Ste-Anne des Monts</i> .....	Ste-Anne des Monts.....	Al. Dumais.
<i>St-Hyacinthe</i> .....	St-Hyacinthe.....	{ Hor. St-Germain et Jos. Nault.
<i>St-Jean</i> .....	St-Jean.....	Guill. A. Marchand.
<i>St-Maurice</i> .....	Trois-Rivières.....	R. Kiernan.
<i>Témiscouata</i> .....	St-J.-Baptiste de l'Isle Verte.....	Elie Mailloux.
<i>Terrebonne</i> .....	St-Jérôme.....	L. G. Lachaine.
<i>Vaudreuil</i> .....	Vaudreuil.....	F. de Sales Bastien.
<i>Verchères</i> .....	Verchères.....	Aimé Geoffrion.
<i>Wolfe</i> .....	Ham Sud.....	P. E. Duval.
<i>Yamaska</i> .....	St-François du Lac.....	L. M. Blondin.

### Agences des Terres de la Couronne pour la Province de Quebec

NOM DE L'AGENCE.	Nombre d'acres arpentés et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska.....	167,895	Ant. Gagnon.....	Arthabaskaville.
Bonaventure.....	444,784	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Chaudière.....	489,024	J. T. Letourneau.....	St-Joseph (Beauce).
Coulonge.....	3 5,589	Edmund Heath.....	Clarendon.
Gaspé (partie de).....	85,309	Louis Roy.....	Cap-Chat.
Gaspé (partie de).....	166,040	W. H. Annett.....	Bassin de Gaspé.
Gatineau.....	421,330	Robert Farley.....	Hull.
Grandville.....	626,306	Chs T. Dubé.....	R. du Loup (en bas).
Lac St-Jean (Sect. Est).....	586,356	J. O. Tremblay.....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest).....	127,314	Israël Dumais.....	N.-D. du Lac St-Jean (Roberval).
L'Assomption (partie de).....	232,279	J.-B. Delfausse.....	Joliette.
L'Assomption (part. de) et partie de la Petite Nation.....	139,798	C. J. Marchand.....	Ste-Agathe des Monts.
Magog.....	8,747	O. B. Kempt.....	Waterloo.
Montmagny.....	589,747	Eug. Renault.....	Montmagny
Petite Nation (Sect. Est).....	127,757	A. B. Fillon.....	Grenville.
Petite Nation (Sect. Ouest).....	171,255	J. A. Cameroa.....	Thurso.
Rimouski.....	496,207	Georges Sylvain.....	Rimouski.
Saguenay.....	130,130	G. Duberger.....	Maibale.
St-Charles.....	158,461	J. E. Boily.....	St-Roch (Québec).
St-François.....	277,293	C. Patton.....	Robinson.
St-Maurice.....	133,609	Alph. Dubord.....	Trois-Rivières.
Agent des Bois de la Couronne ...		C. E. Belle.....	Montréal.

## Lois de Chasse et de Pêche de la Province de Québec.

Périodes pendant lesquelles il est illégal de chasser, tuer, acheter, vendre ou avoir en sa possession aucun des animaux ou gibier qui suivent :

L'*Elan*, l'*Orignal*, le *Caribou*, le *Chevreuil* et le *Lièvre*, entre le 1er Février et le 1er Septembre ; le *Coq de Bruyère*, *Ptarmigan*, *Perdrix*, *Bécasse* ou *Bécassine*, entre le 1er Mars et le 1er Septembre ; le *Cygne*, *Oie* et *Canard sauvages*, *Macreuse*, ou *Sarcelle*, entre le 1er Mai et le 1er Septembre ; le *Chat Sauvage*, *Martre*, *Pécan*, entre le 15 Avril et le 1er Novembre ; le *Vison*, entre le 15 Avril et le 15 Octobre ; la *Loutre*, entre le 1er Mai et le 1er Octobre ; le *Castor*, entre le 30 Avril et le 1er Septembre ; le *Rat-musqué*, entre le 1er Juin et le 1er Avril.

Défense de chasser la *Bécasse* ou *Bécassine*, *Cygne sauvage*, *Macreuse* ou *Sarcelle*, *Oie* et *Canard sauvages*, une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil ; de prendre ni de tuer par le moyen de cordes, collets, ressort, filet ou trappe, aucun des animaux ou oiseaux nommés plus haut, excepté les lièvres, de prendre ou de détruire en aucun temps les œufs d'aucune espèce d'oiseaux sauvages. 14 jours sont accordés, à l'expiration de chaque période, pendant lesquels les dits animaux ou gibier, lorsque pris légalement peuvent être vendus.

Toute contravention aux lois de la chasse est punie par une amende n'excédant pas \$50, et à défaut de paiement, par l'emprisonnement pour une période de temps qui n'excédera pas trois mois.

Il est défendu de pêcher, prendre ou tuer le *Saumon*, entre le 31 Août et le 1er Mai ; la *Truite* de lac et de rivière, entre le 1er Octobre et le 1er Janvier ; la *Truite saumonée*, entre le 1er Octobre et le 1er Février ; le *Homard*, entre le 10 Août et le 20 Septembre ; le *Poisson blanc*, entre le 19 Novembre et le 1er Décembre ; l'*Achigan*, le *Brochet*, le *Doré* et le *Maskinongé*, entre le 30 Avril et le 25 Mai.

AMENDE : de \$2.00 à \$40.00, en sus des frais ; et à défaut de paiement, emprisonnement de 14 jours à 3 mois, à la discrétion du juge.

## BANQUES DU CANADA.

NOM DE LA BANQUE.	Date de sa fondation.	Capital payé.	Bureau principal.
<b>QUÉBEC.</b>			
Bank of Montreal.....	1818	11,999,200	Montréal .....
Bank of British North America.....	1836	4,866,666	" .....
Banque du Peuple.....	1835	1,600,000	" .....
Molsons Bank.....	1845	2,000,000	" .....
Banque Jacques-Cartier.....	1862	500,000	" .....
Banque Ville-Marie.....	1873	458,920	" .....
Banque d'Hochelega.....	1874	680,060	" .....
Merchants Bank of Canada.....	1864	5,614,570	" .....
Exchange Bank of Canada.....	1872	500,000	" .....
Quebec Bank.....	1818	2,500,000	Québec.....
Union Bank of Lower Canada.....	1867	1,992,990	" .....
Banque Nationale.....	.....	2,000,000	" .....
Eastern Townships Bank.....	1855	1,392,755	Sherbrooke.....
Banque de St-Jean.....	1873	224,820	St-Jean.....
Banque de St-Hyacinthe.....	1873	243,400	St-Hyacinthe.....
<b>ONTARIO.</b>			
Canadian Bank of Commerce.....	.....	6,000,000	Toronto .....
Bank of Toronto.....	1856	2,000,000	" .....
Ontario Bank.....	1857	2,968,136	Bowmanville.....
Dominion Bank.....	.....	970,250	.....
Bank of Hamilton.....	.....	751,550	.....
Federal Bank.....	.....	1,251,310	.....
Bank of Ottawa.....	.....	599,905	.....
Imperial Bank of Canada.....	.....	1,000,000	.....
Standard Bank.....	1875	547,350	.....
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>			
Merchants Bank of Halifax.....	.....	900,000	Halifax.....
Bank of Nova Scotia.....	1832	1,000,000	" .....
Union Bank of Halifax.....	1856	500,000	" .....
People's Bank of Halifax.....	1864	600,000	" .....
Bank of Yarmouth.....	.....	382,865	Yarmouth.....
Exchange Bank of Yarmouth.....	.....	350,030	" .....
Pictou Bank.....	.....	200,000	.....
Commercial Bank of Windsor.....	.....	260,000	.....
Halifax Banking Company.....	.....	500,000	.....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
Bank of New-Brunswick.....	.....	1,000,000	St-Jean .....
Maritime Bank of Dom. of Can.....	.....	593,080	.....
St. Stephen's Bank.....	.....	200,000	St. Stephens.....
People's Bank.....	.....	.....	Fredericton.....
<b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>			
Bank of Prince Edward Island.....	.....	.....	Charlottetown.....
Union Bank.....	.....	.....	" .....
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>			
Bank of British Columbia.....	.....	.....	.....

### Règlements et Tarif de la Poste.

Toutes les lettres envoyées dans l'intérieur de la Puissance doivent être payées d'avance, au moyen de timbres-poste, au taux de 3 centins par demi-once; celles qui ne le sont pas sont envoyées au bureau des Lettres Mortes à Ottawa.

Pour les Lettres pesant plus d'une demi-once, il est loisible aux expéditeurs de ne mettre sur celles-ci qu'un timbre de 3 centins, le reste devant être payé à double par le destinataire. Ainsi, dans le cas où une lettre pesant plus d'une demi-once, mais n'excédant pas une once, est mise à la poste, affranchie au montant de 3 centins seulement, elle doit être chargée d'une taxe de 6 centins non payés, et transmise à son adresse.

Sur les Lettres déposées à un bureau de poste pour être délivrées à ce même bureau, la taxe est de 1 centin par demi-once, payable d'avance, au moyen d'un timbre-poste apposé à ces lettres lorsqu'elles sont déposées.

Le port de toute publication périodique expédiée par la malle aux abonnés, doit être payé d'avance par l'expéditeur, au taux de 1 centin par livre ou fraction de livre.— Pour les journaux expédiés par des particuliers, la taxe est de 1 centin par 4 onces. Cette taxe est payable d'avance, comme pour les numéros d'abonnement.

Les cartes-poste de 1 centin circulent au Canada et dans les Etats-Unis, sans charge extra.

Les règles ci-dessus s'appliquent aux Lettres et Journaux envoyés aux Etats-Unis ou à Terre-Neuve.

La taxe sur les Lettres pour le Royaume-Uni est de 5 centins par demi-once, et doit être payée d'avance, sinon le destinataire doit payer une taxe double; si le paiement fait d'avance est insuffisant, la taxe est encore double, déduction faite de ce qui pourra avoir été payé d'avance.

Pour enregistrer une lettre, il faut ajouter à la taxe ordinaire 2 centins pour les lettres circulant au Canada, 5 centins pour celles destinées aux Etats-Unis, et 8 centins pour celles envoyées en Angleterre.

Pour tous les livres, brochures, publications de circonstance, circulaires imprimées, prix courants, prospectus, manuscrits d'ouvrages et de journaux, épreuves d'imprimerie, cartes, dessins, gravures, photographies, feuilles de musique, documents totalement ou partiellement imprimés ou écrits, tels que titres, actes, polices d'assurance, ou autres documents de même nature, paquets de graines, boutures,

r  
c  
C  
P  
é  
p  
o  
a  
c  
a  
d  
ti  
à  
d  
er  
ti  
All  
Anj  
Aut  
Bel  
Dan  
Eg  
Esp  
Fra  
Gib  
Grè  
Hol  
Itali  
Jap  
Mal  
Port  
Rus  
St-P  
Suèd  
Suiss  
Turq



racines bulbeuses, scions ou greffes, patrons ou échantillons de marchandises circulant d'une localité à une autre en Canada, la taxe est de 1 centin par 4 onces payable à l'avance au moyen de timbres-poste.—Aucune lettre ou écrit destiné à en tenir lieu ne devra être mis dans ces paquets ; et tout envoi doit être mis dans des enveloppes ouvertes par les bouts ou les côtés, ou empaqueté de telle autre manière qu'il puisse être examiné pour s'assurer que cette prescription est observée.

Les matières énumérées ci-dessus peuvent être adressées aux Etats-Unis ou à Terre-Neuve moyennant la même taxe de 1 centin par 4 onces, payée d'avance ; mais les échantillons et les patrons adressés aux Etats-Unis, sont soumis à une taxe uniforme de 10 centins payée d'avance et ne doivent pas excéder le poids de 8 onces.

Les frais de port, à être payés par avance, sur les paquets expédiés d'un endroit à un autre en Canada, sont de 6 centins par 4 onces.

**Tarif des Lettres, Journaux, Livres, etc., pour l'Angleterre et divers autres pays.**

PAYS.	Lettres.	Cartes-poste	Chaque journal au-dessous de	Livres, échantillons, circulaires, etc.	Enregistrement.
	$\frac{1}{2}$ once		4 oz.	2 onces.	
Allemagne.....	}		2	2	5
Angleterre.....					
Autriche.....					
Belgique.....					
Danemark.....					
Egypte.....					
Espagne.....					
France et Algérie.....					
Gibraltar.....					
Grèce et îles Ioniennes.....					
Hollande.....	5	2	2	2	5
Italie.....					
Japon.....					
Malte.....					
Portugal et îles Madère et Açores.....					
Russie et grand-duché de Finlande.....					
St-Pierre et Miquelon.....					
Suède et Norvège.....					
Suisse.....					
Turquie (d'Europe et d'Asie).....					



## Tarif des Voitures de Louage dans la Cité de Montréal.

### VOITURES A UN SEUL CHEVAL.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 25 cts ; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course de dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 40 cts ; 3 ou 4 personnes, 60 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 75 cts ; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 60 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

### VOITURES A DEUX CHEVAUX.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 50 cts ; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 65 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour 1 ou 2 personnes, \$1.00 ; 3 ou 4 personnes, \$1.25.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure. Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé cinquante pour cent en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à quatre heures du matin.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé dans les limites de la cité.

### BAGAGE.

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites :— 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que les passagers peuvent porter à la main.

## Conversion des Mesures Françaises en Mesures Anglaises.

*Mesures de Longueur.*— Le Mètre vaut 3 pieds  $3\frac{1}{2}$  pouces anglais. Il se divise en *Décimètres*, *Centimètres* et *Millimètres*.

Le *Décimètre* (10<sup>e</sup> partie du mètre) vaut 4 pouces anglais;

Le *Centimètre* (100<sup>e</sup> partie du mètre) équivaut à 3 lignes et  $\frac{1}{8}$ ;

Et le *Millimètre* (1000<sup>e</sup> partie du mètre) vaut un peu moins qu'une demi-ligne.

Le *Kilomètre* (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer les distances) vaut  $\frac{5}{8}$  du mille anglais. Pour convertir des kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple :      48 kilomètres  
                          5  
                  ———  
                  240 | 8  
                          ———  
                          30 milles anglais.

Le *Stère* est une mesure employée pour le mesurage du bois et équivaut à 20 pieds cubes.

*Mesures de Pesanteur.*— Le *Kilogramme* (1000 grammes) vaut  $2\frac{1}{4}$  lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250    “                    “                    9    “

125    “                    “                    4 $\frac{1}{2}$     “

*Mesures de Capacité.*— Le *Litre* équivaut à 1 pinte. Les divisions du litre sont le *Décilitre*, ou 10<sup>e</sup> partie, le *Centilitre*, ou 100<sup>e</sup> partie, et le *Millilitre*, ou 1000<sup>e</sup> partie du litre.

Le *Déciliclitre* vaut 2 gallons.

L'*Hectolitre* vaut 22 gallons.

*Monnaie.*— Le *Franc* français vaut 20 centins de notre argent, et un de nos centins vaut 5 *Centimes* français.



LA SCIENCE  
DU  
BONHOMME RICHARD

OU LE  
CHEMIN DE LA FORTUNE

TEL QU'IL EST CLAIREMENT INDIQUÉ DANS UN VIEIL ALMANACH  
DE PENNSYLVANIE, INTITULÉ : " L'ALMANACH DU BONHOMME  
RICHARD."

*Ami lecteur,*

J'ai ouï dire que rien ne fait tant de plaisir à un auteur que de voir ses ouvrages cités par d'autres avec respect. Juge d'après cela combien je dus être content de l'aventure que je vais te raconter.

J'arrétei dernièrement mon cheval dans un endroit où il y avait beaucoup de monde assemblé pour une vente à l'enchère. L'heure n'étant pas encore venue, l'on causait de la dureté des temps. Quelqu'un, s'adressant à un bon vieillard en cheveux blancs et assez bien mis, lui dit : " Et vous, père Abraham, que pensez-vous de ce temps-ci ? Ces lourds impôts ne vont-ils pas tout à fait ruiner le pays ? Comment ferons-nous pour les payer ? Que nous conseillerez-vous ? " — Le père Abraham attendit un instant, puis répondit : " Si vous voulez avoir mon avis, je vais vous le donner en peu de mots, car *un mot suffit au sage*, comme dit le bonhomme Richard." — Chacun le priant de s'expliquer, l'on fit cercle autour de lui, et il poursuivit en ces termes :

" Mes amis, les impôts sont, en vérité, très lourds, et pourtant, si ceux du gouvernement étaient les seuls à payer, nous pourrions encore nous tirer d'affaire ; mais il y en a bien d'autres et de bien plus onéreux pour quelques-

uns de nous. Nous sommes cotés pour le double au moins par notre paresse, pour le triple par notre orgueil, pour le quadruple par notre étourderie, et, pour ces impôts-là, le percepteur ne peut nous obtenir ni diminution ni délai; cependant tout n'est pas désespéré, si nous sommes gens à suivre un bon conseil : *Aide-toi, le Ciel t'aidera*, dit le bonhomme Richard.

I. " On regarderait comme un gouvernement insupportable celui qui exigerait de ses sujets la dixième partie de leur temps pour son service; mais la paresse est bien plus exigeante chez la plupart d'entre nous. L'oisiveté, qui amène les maladies, raccourcit beaucoup la vie. *L'oisiveté, comme la rouille, use plus que le travail; la clef est claire tant que l'on s'en sert*, dit le bonhomme Richard. — *Vous aimez la vie*, dit-il encore: *ne perdez donc pas de temps; car c'est l'étoffe dont la vie est faite*. Combien de temps ne donnons-nous pas au sommeil au delà du nécessaire, oubliant que *Renard qui dort ne prend pas de poule*, et que *mous aurons le temps de dormir dans la bière*, comme dit le bonhomme Richard.

" Si le temps est le plus précieux des biens, *la perte du temps, comme dit le bonhomme Richard, doit être la plus grande des prodigalités*. Il nous dit ailleurs: *Le temps perdu ne se retrouve plus; — assez de temps est toujours trop court*. Ainsi donc au travail et pour cause! de l'activité! et nous ferons davantage avec moins de peine. *L'oisiveté rend tout difficile; le travail rend tout aisé; — celui qui se lève tard traîne tout le jour, et commence à peine son ouvrage à la nuit. — Faïnéantise va si lentement, que pauvreté l'atteint tout de suite. — Pousse les affaires et qu'elles ne te poussent pas. — Se coucher tôt, se lever tôt, donnent santé, richesse et sagesse*, comme dit le bonhomme Richard.

" Et que signifient ces souhaits et cet espoir d'un temps meilleur? — Nous ferons le temps meilleur, si nous savons nous remuer nous-mêmes. *Activité n'a que faire de souhaits; qui vit d'espoir mourra de faim; — point de gain sans peine*.

— *Il faut m'aider de mes mains, faute de terres, ou si j'en ai, elles sont écrasées d'impôts; — un métier est un fonds de terre, une profession est un emploi qui réunit honneur et profit; mais il faut travailler à son métier et suivre sa profession, sans quoi ni le fonds, ni l'emploi ne nous mettront en état de payer l'impôt. Si nous sommes laborieux nous n'aurons pas à craindre de disette. Car la faim regarde à la porte du travailleur; mais elle n'ose pas y entrer. Les commissaires et les huissiers n'y entreront pas non plus; car l'activité paye les dettes, tandis que le découragement les augmente. Il n'est que faire que vous trouviez un trésor ni qu'il vous arrive un riche héritage. *Activité est mère de prospérité, et Dieu ne refuse rien au travail.* Ainsi donc labourez profondément pendant que les paresseux dorment et vous aurez du blé à vendre et à garder. Travaillez pendant que c'est aujourd'hui, car vous ne savez pas combien vous en serez empêché demain. Un "aujourd'hui" vaut deux "demain," comme dit le bonhomme Richard; et encore: *Ne remets jamais à demain ce que tu peux faire aujourd'hui.* Si vous étiez au service d'un bon maître, ne seriez-vous pas honteux qu'il vous surprit les bras croisés? Mais vous êtes votre propre maître. Rougissez donc de vous surprendre à rien faire, quand il y a tant à faire, pour vous-même, pour votre famille, pour votre pays. Prenez vos outils sans mitaines, souvenez-vous que *chat ganté ne prend pas de souris*, comme dit le bonhomme Richard. Il est vrai qu'il y a beaucoup de besogne et peut-être avez-vous le bras faible; mais tenez ferme et vous verrez des merveilles, car, *à la longue, les gouttes d'eau percent la pierre; — avec de l'activité et de la patience, la souris coupe le câble; — les petits coups font tomber de grands chênes.**

"Je crois entendre quelqu'un de vous me dire: "Mais ne peut-on se donner un instant de loisir?" Je te dirai, mon ami, ce que dit le bonhomme Richard, *emploie bien ton temps, si tu songes à gagner du loisir; et puisque tu n'es pas sûr d'une minute, ne perds pas une heure.* Le loisir, c'est

le moment de faire quelque chose d'utile ; ce loisir, l'homme actif l'obtiendra, mais le fainéant, jamais ; car *une vie de loisir et une vie de fainéantise sont deux.* — *Bien des gens voudraient vivre, sans travailler, sur leur seul esprit ; mais ils échouent faute de fonds.* Le travail, au contraire, amène à sa suite les aises, l'abondance, la considération. — *Fuyez les plaisirs et ils courront après vous.* — *La fileuse diligente ne manque pas de chemises ; — à présent que j'ai vache et moutons, chacun me donne le bonjour.*

II. “ Mais indépendamment de l'amour du travail, il nous faut encore de la stabilité, de l'ordre, du soin, et veiller à nos affaires de nos propres yeux, sans nous en rapporter tant à ceux des autres ; car, comme dit le bonhomme Richard, *je n'ai jamais vu venir à bien arbre ou famille changés souvent de place ; et encore : trois déménagements sont pires qu'un incendie.* Puis ailleurs : *garde ta boutique et ta boutique te gardera.* Et ailleurs encore : *si vous voulez que votre besogne soit faite, allez-y : si vous voulez qu'elle ne soit pas faite, envoyez-y.* Le bonhomme dit aussi : *Celui qui par la charrue veut s'enrichir, de sa main doit la tenir ; et ailleurs, l'œil du maître fait plus d'ouvrage que ses deux mains ; — faute de soin fait plus de tort que faute de science ; — ne pas surveiller vos ouvriers, c'est leur livrer votre bourse ouverte.* Le trop de confiance est la ruine de plusieurs ; *dans les choses de ce monde, ce n'est pas la foi qui sauve, mais le doute.* Le soin que l'on prend soi-même est celui qui fructifie le mieux ; *car, si vous voulez avoir un serviteur fidèle et qui vous plaise, servez-vous vous-même.* *Grand malheur naît parfois de petite négligence.* *Faute d'un clou, le fer du cheval se perd ; faute d'un fer, on perd le cheval ; faute d'un cheval, le cavalier est perdu,* parce que son ennemi l'atteint et le tue : le tout, faute d'attention au clou d'un fer à cheval.

III. “ C'en est assez, mes amis, sur l'activité et l'attention à nos propres affaires : il faut y ajouter l'économie si nous voulons assurer le succès de notre travail. Un homme, s'il



ne sait pas mettre de côté à mesure qu'il gagne, aura toute la vie le nez sur la meule et mourra sans le sou. — *A cuisine grasse, testament maigre.* Bien des fonds de terre s'en vont à mesure qu'ils viennent, depuis que les femmes oublient pour le thé le rouet et le tricot; depuis que les hommes laissent, pour le punch, la scie ou le rabot. Si vous voulez être riche, apprenez à mettre de côté pour le moins autant qu'à gagner. *L'Amérique n'a pas enrichi l'Espagne*, parce que ses dépenses ont toujours dépassé ses recettes.

“ Laissez là toutes vos folies dispendieuses, et vous n'aurez plus tant à vous plaindre de la dureté des temps, de la pesanteur de l'impôt et des charges du ménage; car *les femmes et le vin, le jeu et la mauvaise foi, font petites les richesses et grands les besoins*; et comme le dit ailleurs le bonhomme Richard, *un vice coûte plus à nourrir que deux enfants.*

“ Vous pensez peut-être qu'un peu de thé, un peu de punch de temps à autre, un plat un peu plus recherché, des habits un peu plus brillants, une partie de plaisir par-ci par-là, ne tirent pas à conséquence; mais souvenez-vous que *les petits ruisseaux font les grandes rivières.* Défiez-vous des petites dépenses. *Il ne faut qu'une petite fente pour couler à fond un grand navire*, dit le bonhomme Richard. — *Les gens friands seront mendiants; — les fous font la noce et les sages la mangent.*

“ Vous voilà tous rassemblés ici pour acheter des colifichets et des babioles: vous appelez cela des biens; mais si vous n'y prenez garde, cela pourra être des maux pour plusieurs d'entre vous. Vous comptez qu'ils seront vendus bon marché, et peut-être seront-ils en effet vendus au-dessous du prix courant; mais si vous n'en avez que faire, ils seront encore trop chers pour vous. Rappelez-vous ce que dit le bonhomme Richard: *achète ce qui t'est inutile, et tu vendras, sous peu, ce qui t'est nécessaire.* Il dit encore: *Réfléchis bien avant de profiter du bon marché*; nous faisant

entendre que le *bon marché* n'est peut-être qu'apparent, ou que l'achat, par la gêne qu'il amène, nous fera plus de mal que de bien; car il dit dans un autre endroit: *les bons marchés ont ruiné nombre de gens*; et ailleurs: *c'est une folie que d'employer son argent à acheter un repentir*. Et cependant cette folie se renouvelle chaque jour dans les ventes, faute de penser à l'Almanach. Combien pour la parure de leurs épaules, ont fait jeûner leur ventre, et presque réduit leur famille à mourir de faim! *Soie et satin, écarlate et velours, éteignent le feu de la cuisine*, dit le bonhomme Richard; loin d'être les *nécessités* de la vie, ils en sont à peine les *commodités*, et pourtant, parce qu'ils brillent à la vue, combien de gens s'en font un besoin! Par ces extravagances et autres semblables, les gens du bel air sont réduits à la pauvreté et forcés d'emprunter à ceux qu'ils méprisaient auparavant, mais qui se sont maintenus par l'activité et l'économie; ce qui prouve qu'un *laboureur sur ses pieds est plus grand qu'un gentilhomme à genoux*, comme dit le bonhomme Richard. Peut-être avaient-ils reçu quelque petit héritage sans savoir comment cette fortune avait été acquise: "*Il est jour*, pensaient-ils, *il ne sera jamais nuit*; que fait une si mesquine dépense sur une telle somme?" Mais, *à force de puiser à la huche sans y rien mettre, on en troue le fond*, comme dit le bonhomme Richard; et c'est alors, *c'est quand le puits est à sec, que l'on sait le prix de l'eau*. Mais, direz-vous, c'est ce qu'ils auraient su plus tôt, s'ils avaient suivi le conseil du bonhomme Richard: "*Voulez-vous savoir le prix de l'argent, allez et essayez d'en emprunter*." Qui va à l'emprunt cherche un affront; et de fait, il en arrive autant à celui qui prête à certaines gens, quand il veut rentrer dans ses fonds.

"Le bonhomme Richard nous avertit et nous dit: *L'orgueil de la parure est une vraie malédiction; avant de consulter votre fantaisie, consultez votre bourse*. Il nous dit aussi: *L'orgueil est un mendiant qui crie aussi haut que le besoin et avec bien plus d'effronterie*. Avez-vous fait em-

plette d'une jolie chose, il vous en faut acheter dix autres, pour que vos acquisitions anciennes et nouvelles ne jurent pas entre elles. Aussi, dit le bonhomme Richard, *il est plus aisé de réprimer le premier désir que de contenter tous ceux qui suivent.* Le pauvre qui singe le riche est véritablement aussi fou que la grenouille qui s'enfle pour égaler le bœuf en grosseur. *Les grands vaisseaux peuvent risquer davantage, mais les petits bateaux ne doivent pas s'écarter du rivage.*

“ Au surplus, les folies de cette nature sont assez vite punies ; car, comme dit le bonhomme Richard : *L'orgueil qui dîne de vanité soupe de mépris. — L'orgueil déjeune avec l'abondance, dîne avec la pauvreté, et soupe avec la honte.*

“ Et que revient-il, après tout, de cette envie de paraître pour laquelle on a tant de risques à courir et tant de peines à subir ? Elle ne peut conserver un jour de plus la santé, ni adoucir la souffrance. Elle n'ajoute pas un grain au mérite de la personne ; elle éveille la jalousie, elle hâte le malheur.

“ Quelle sottise n'est-ce pas de s'endetter pour de telles superfluités ! Dans cette vente-ci, l'on vous offre *six mois de crédit*, et c'est peut-être là ce qui a engagé quelques-uns de nous à s'y rendre, parce que, n'ayant pas d'argent à déboursier, nous espérons nous parer gratuitement. Mais pensez-vous à ce que vous faites en vous endettant ? Vous donnez à autrui pouvoir sur votre liberté. Si vous ne payez pas au terme fixé, vous rougirez de voir votre créancier ; vous tremblerez en lui parlant : vous inventerez de pitoyables excuses, et, par degrés, vous arriverez à perdre votre franchise, vous tomberez dans les mensonges les plus tortueux et les plus vils ; car *mentir n'est que le second vice ; le premier est de s'endetter*, dit le bonhomme Richard ; — *le mensonge monte en croupe de la dette*, dit-il encore à ce sujet. Un homme né libre ne devrait jamais rougir ni trembler devant tel homme vivant que ce soit ; mais souvent la pauvreté efface et courage et vertu. — *Il est difficile*

à un sac vide de se tenir debout. Que penseriez-vous d'un gouvernement qui vous défendrait par un édit de vous habiller comme un grand seigneur ou comme une grande dame, sous peine de prison ou de servitude ? Ne direz-vous pas que vous êtes libres ; que vous avez le droit de vous habiller comme bon vous semble ; qu'un tel édit est un attentat formel à vos privilèges, qu'un tel gouvernement est tyrannique ? — et cependant vous consentez à vous soumettre à une tyrannie semblable, dès l'instant où vous vous endettez *pour briller !* Votre créancier est autorisé à vous priver, selon son bon plaisir, de votre liberté, en vous confinant pour la vie dans une prison, ou bien en vous vendant comme esclave si vous n'êtes pas en état de le payer. Quand vous avez fait votre marché, peut-être ne songiez-vous guère au paiement ; mais, comme dit le bonhomme Richard, *les créanciers ont meilleure mémoire que les débiteurs.* — *Les créanciers, dit-il encore, forment une secte superstitieuse, observatrice des jours et des temps.* Le jour de l'échéance arrive avant que vous l'ayez vu venir, et l'on monte chez vous avant que vous soyez en mesure ; ou bien si votre dette est présente à votre esprit, le terme, qui vous avait d'abord paru si long, vous paraîtra bien peu de chose à mesure qu'il s'accourcit ; vous croirez que le temps s'est mis des ailes aux talons comme aux épaules. — *Le carême est bien court pour qui doit payer à Pâques.*

“ Peut-être vous croyez-vous à ce moment en position de faire, sans préjudice, quelques petites extravagances ; mais alors épargnez, pendant que vous le pouvez, pour le temps de la vieillesse et du besoin. — *Le soleil du matin ne brille pas tout le jour.* Le gain est passager et incertain ; mais la dépense sera, toute votre vie, continuelle et certaine ; et, *il est plus aisé de bâtir deux cheminées que d'en tenir une chaude,* comme dit le bonhomme Richard ; ainsi, ajoutez-il, *allez plutôt vous coucher sans souper que de vous lever avec une dette. Gagnez ce que vous pouvez, et tenez bien ce que vous gagnez : voilà la pierre qui changera votre volomb*



*en or* ; et quand vous posséderez cette pierre philosophale, soyez sûrs que vous ne vous plaindrez plus de la dureté des temps ni de la difficulté à payer l'impôt.

IV. " Cette doctrine, mes amis, est celle de la raison et de la sagesse ; n'allez pas cependant vous confier uniquement à l'activité, à l'économie, à la prudence, bien que ce soient d'excellentes choses. Car elles vous seraient tout à fait inutiles sans la bénédiction du Ciel. Demandez donc humblement cette bénédiction, et ne soyez pas sans charité pour ceux qui paraissent en avoir besoin présentement, mais *consolez-les et aidez-les*. N'oubliez pas que Job fut bien misérable, et qu'ensuite il redevint heureux.

" Et maintenant, pour terminer : *l'expérience tient une école qui coûte cher ; mais c'est la seule où les insensés puissent s'instruire*, comme dit le bonhomme Richard, et encore n'y apprennent-ils pas grand'chose. Il a bien raison de dire que *l'on peut donner un bon avis, mais non la conduite*. Toutefois, rappelez-vous ceci : *qui ne sait pas être conseillé ne peut être secouru* ; et puis ces mots encore : *si vous n'écoutez pas la raison, elle ne manquera pas de vous donner sur les doigts*, comme dit le bonhomme Richard."

Le vieillard finit ainsi sa harangue. On l'avait écouté ; on approuva ce qu'il venait de dire et l'on fit sur-le-champ le contraire, précisément comme il arrive aux sermons ordinaires ; car la vente s'ouvrit et chacun enchérit de la manière la plus extravagante.—Je vis que ce brave homme avait soigneusement étudié mes Almanachs et digéré tout ce que j'avais dit sur ces matières pendant vingt-cinq ans. Les fréquentes citations qu'il avait faites eussent fatigué tout autre que l'auteur cité ; ma vanité en fut délicieusement affectée, bien que je n'ignorasse pas que, dans toute cette sagesse, il n'y avait pas la dixième partie qui m'appartint et que je n'eusse glanée dans le bon sens de tous les siècles et de tous les pays. Quoi qu'il en soit, je résolus de mettre cet écho à profit pour moi-même ; et, bien que

d'abord je fusse décidé à m'acheter un habit neuf, je me retirai, déterminé à faire durer le vieux.

Ami lecteur, si tu peux en faire autant, tu y gagneras autant que moi.

BENJAMIN FRANKLIN.

---

## AVENTURES DROLATIQUES

DU

# BARON DE MUNCHHAUSEN

---

Vers le milieu du siècle dernier, naquit en Allemagne le Baron de Munchhausen, qui plus tard devint le plus grand chasseur qui ait jamais existé après Nemrod. Il consacra sa vie entière à la chasse, sa passion favorite, et il lui arriva des aventures tellement extraordinaires, qu'ils nous les a transmises par écrit.

Je lui laisse la parole pour vous raconter lui-même quelques-unes de ses aventures.

J'entrepris mon voyage vers la Russie au milieu de l'hiver. Je voyageais à cheval.

Le premier jour je poursuivis mon chemin jusqu'à ce que la nuit me surprit et, attendu qu'il n'y avait pas la moindre trace d'habitations à trouver, il fallut bien me résoudre à passer la nuit à la belle étoile. Je descendis de mon cheval, que j'attachai à une branche d'arbuste, j'étendis mon manteau par terre et je m'y couchai.

Je m'endormis bientôt et ne m'éveillai qu'au grand jour. Figurez-vous ma stupéfaction en me trouvant dans le cimetière d'un village tout près d'une église. Mon cheval avait disparu et j'avais beau regarder de tous côtés, je ne découvris rien, quand tout à coup j'entendis un hennissement bien connu venant d'en haut; je levai la tête et

aperçus mon cheval attaché à la cime du clocher de l'église. Je compris aussitôt la cause de cette singulière position ; le village tout entier avait été enseveli sous la neige ; ce que j'avais pris pour la branche d'un arbuste, n'était autre chose que la croix du clocher à laquelle j'avais attaché mon cheval par la bride et, vu que pendant mon sommeil le dégel était survenu, la neige s'était fondue insensiblement et mon corps s'était affaissé de même jusque sur le sol. Je pris aussitôt un de mes pistolets, j'ajustai la bride et fis feu ; aussitôt mon cheval roula à mes pieds ; il se releva, je l'enfourchai et continuai mon voyage.

Arrivé en Russie, le Czar me fit l'honneur de me donner le commandement d'un régiment de Hussards pour aller combattre les Turcs.

Me trouvant à l'avant-garde je fus bientôt engagé dans une mêlée qui eut lieu à la suite d'une sortie que firent les Turcs de la forteresse d'Oczakow.

Nous les repoussâmes, les poursuivîmes jusque dans leur forteresse et les en expulsâmes même par la porte opposée.

Dans mon ardeur à suivre l'ennemi j'étais arrivé sur le marché de la ville et y fis une halte. Je dirigeai mon cheval vers une fontaine afin de le faire boire, mais sa soif me parut inextinguible, il buvait sans discontinuer.

Entendant derrière moi un bruit semblable à celui que ferait l'eau de la fontaine en tombant, je me retournai et qu'aperçus-je ?

Mon cheval avait perdu tout son arrière-train, et l'eau qu'il avalait dé coulait aussi vite qu'elle entraît.

J'appris qu'au moment où j'entraîs dans la ville, on avait laissé tomber la porte qui était à guillotine ; mon cheval fut coupé en deux, laissant sa partie postérieure devant la porte fermée. Je m'y rendis aussitôt et la trouvai en effet.

Je fis appeler le vétérinaire, qui attacha les deux parties ensemble au moyen de branches de laurier et bientôt mon cheval fut en état de reprendre son service. Mais les branches de laurier, ayant pour racine dans le corps de mon

cheval, poussèrent au bout de quelques jours et, en grandissant, formèrent un berceau sous lequel j'étais à l'abri des rayons brûlants du Soleil Ottoman.

J'avais un autre cheval d'excellente race; voici comment je l'acquis. Me trouvant au château du prince Probowski, nous étions encore à table en grande société lorsque tout à coup nous entendîmes un grand bruit dans la cour; je m'y rendis aussitôt et vis un jeune cheval non dressé qui s'était échappé de l'écurie et dont personne n'osait s'approcher. Je sautai dessus sur-le-champ, le fit passer par la fenêtre dans la salle à manger dont je fis deux fois le tour, puis le faisant sauter sur la table, je lui fis faire quelques tours de haute école qu'il accomplit à l'admiration de tous les spectateurs, et cela sans briser ni verre ni tasse.

Le prince Probowski en fut si enchanté qu'il me fit don du cheval.

Pour vous donner une idée de l'agilité de ce cheval, je vous dirai qu'un matin, en chassant à courre, je poursuivais un lièvre qui, sortant du bois, traversa la route. Au moment où j'allais moi aussi la traverser, il passait une voiture dans laquelle se trouvait deux dames. Les fenêtres des portières étant ouvertes, mon cheval traversa la voiture avec une telle vitesse que j'eus à peine le temps de saluer les dames.

Une autre fois, faisant une promenade à cheval, j'arrivai devant un cours d'eau que je voulus sauter, mais il était plus large que je croyais et je tombai au beau milieu.

Je m'y serais certainement noyé si je ne m'en étais retiré, moi et mon cheval, par la queue de ma chevelure.

Un jour, étant à la chasse aux perdrix, j'en vis sept se lever l'une après l'autre. Voulant les rapporter toutes, il me vint une idée lumineuse. Je bourrai mon fusil, y enfonçai la baguette et fis feu. J'avais si bien ajusté que les sept perdrix se trouvèrent embrochées.

Quelques jours plus tard, ayant invité quelques amis à



dîner et voulant surtout leur faire manger du gibier, je me mis en chasse dans ce but.

Arrivé près d'une mare, j'y aperçus un grand nombre de canards sauvages en train d'y barboter. Mon premier mouvement fut d'épauler mon fusil, mais je me souvins n'avoir plus qu'un seul coup à tirer ; j'avais cependant grande envie de les emporter tous chez moi afin d'en régaler mes amis. Voici comment je m'y pris.

Je pris une corde et j'y attachai un morceau de lard. Ensuite me cachant dans les joncs, je lançai le morceau de lard dans l'eau. Aussitôt un des canards l'avalait, mais, grâce à son onctuosité, le lard lui sortit aussitôt du corps par le côté opposé de celui où il était entré ; un second canard, apercevant le morceau de lard, l'avalait à son tour et bientôt toute la bande y passa et tous se trouvaient de la sorte enfilés comme dans un collier de perles.

Je tirai la corde à moi, me l'attachai autour du corps et repris mon chemin vers la ville. Figurez-vous ma stupeur lorsque, revenus de leur premier étourdissement, mes canards se mirent à battre des ailes et à prendre leur vol en m'enlevant avec eux.

Je dirigeai la troupe vers ma demeure ; arrivé au-dessus de ma maison, il fallait descendre ; je commençai à tordre le cou à mes canards, un à un ; je descendis de la sorte lentement, et, arrivé sur le toit, je me laissai glisser par la cheminée.

J'ai toujours été grand amateur de bons chiens ; j'en avais surtout un qui était dressé d'une façon merveilleuse. Quand je chassais la nuit, je lui attachais une lanterne au bout de la queue, qu'il portait en trompette, et j'y voyais aussi bien que le jour. Un jour, étant à la chasse, Diane venait de se mettre en arrêt devant quelques perdrix, quand j'entendis derrière moi le pas d'un cheval ; je me retournai et vis mon domestique venant à moi au grand galop et me faisant signe de venir à lui. Il m'apprit que l'Empereur venait de m'envoyer un message par lequel il

réclamait ma présence à la capitale pour une affaire de haute importance. Je revins quinze jours plus tard, et ne trouvant pas Diane, je me rappelai que je l'avais laissée en arrêt devant les perdrix et que j'avais, dans ma précipitation, oublié de la rappeler. Je me rendis à l'endroit où je l'avais laissée et l'y trouvai toujours dans la même position, mais si maigre et si affaiblie, que je fus obligé de la prendre en croupe sur mon cheval. Je lui avais aussi appris à tirer ; à l'aide de courroies, je lui attachais le fusil sur les flancs, elle tirait la détente avec sa queue et ne manquait jamais le gibier. Ma chienne, un jour, eut cinq petits, étant à la chasse et juste tout près d'un gîte où une hase venait d'avoir cinq levrauts ; ma chienne se jeta sur la hase et ses petits, suivant son exemple, se ruèrent chacun sur un jeune lièvre.

Me trouvant un jour à la chasse, j'aperçus un superbe renard qui se cachait derrière un arbre. Je me dis qu'il serait fâcheux d'abîmer une aussi belle fourrure en la perçant d'une balle. Je chargeai donc mon fusil avec un clou et je pointai si précisément que je clouai le renard à l'arbre par la queue. Je l'approchai ensuite tout à mon aise, lui fis une incision dans la tête et me mis à le rosser avec mon fouet jusqu'à ce qu'il sortit de sa peau et s'enfuit à toutes jambes, préférant sa vie à sa peau.

Le hasard me servait bien souvent. Un jour, dans un bois, je vis un vieux sanglier et son jeune courir droit sur moi ; je tirai, mais les manquai tous les deux. Le jeune sanglier continua sa course, tandis que le vieux s'arrêta net. Je m'approchai pour en découvrir la cause, lorsque je m'aperçus qu'il était aveugle et tenait dans son groin la queue de son jeune, qui avait pour habitude de le conduire ainsi. Ma balle avait coupé cette queue, je la pris en main et emmenai le sanglier vivant à la ville.

On sait que l'ours est friand de miel et qu'il se hasarde souvent dans les lieux habités pour y dépouiller les ruches. Une fois, en voyant venir un dans le lointain, je m'em-

pressai d'enduire de miel le brancard d'une charrette et me cachai aussitôt. Alléché par l'odeur du miel, l'ours s'approcha du brancard et lécha si gloutonnement que le brancard lui entra dans le gosier et lui sortit du corps par le côté opposé. Je m'approchai à cet instant, enfonçai un boulon dans le brancard et le tint ainsi en mon pouvoir, attendu qu'il ne pouvait avancer ni reculer.

A propos d'ours, j'eus encore une rencontre qu'il faut que je vous signale. Dans un de mes voyages sur la mer, je rencontrai, sur un énorme glaçon, un ours colossal. Je le laissai s'approcher, lui prit les deux pattes dans les mains et les serrai de toutes mes forces. Il se mit à pleurer, mais ne parvint pas à m'attendrir, et je le tins ainsi jusqu'à ce qu'il mourût de faim.

Une fois, en revenant de la chasse, j'aperçus un cerf magnifique; je voulus le tirer, mais je n'avais plus ni balles ni plomb. En tâtonnant dans ma gibecière, j'y trouvai quelques noyaux de cerise que je rais dans mon fusil après l'avoir chargé. Je visai le cerf et lui envoyai toute la charge dans le front. Le coup l'étourdit pendant un instant, mais il prit la fuite aussitôt. Figurez-vous mon étonnement quand, deux ans plus tard, passant par le même bois, j'y vis un cerf portant un petit cerisier entre ses deux cornes.

Trois jours plus tard, arrivé dans un bois, un loup terrible se jeta sur moi; je n'eus que le temps de lui enfoncer mon poing dans la gueule, mais je le fis avec une telle force que tout mon bras y entra jusqu'à l'épaule. J'empoignai solidement ce que je pus attraper dans son corps, attirai la main à moi et retournai de cette manière le loup à l'envers, tel que vous le feriez du premier bas venu.

Un certain jour, poursuivi par un chien enragé et n'étant pas armé, je ne trouvai rien de mieux à faire que de lui jeter mon manteau, dans lequel il s'enchevêtra. Arrivé chez moi, j'envoyai mon domestique chercher mon manteau. Il le rapporta et le mit dans la garde-robe. Le lende-

main en m'éveillant, j'entendis un bruit assourdissant, dont je cherchais à me rendre compte, quand mon domestique entra dans ma chambre en s'écriant que mon manteau était enragé. J'allai voir, et en effet, dans sa rage il avait mis tous mes effets en lambeaux et nous ne parvîmes à l'apaiser qu'à force de coups de bâton.

Me trouvant prisonnier chez les Turcs, j'aperçus un jour un ours dans un arbre; n'ayant pas d'arme à feu, je lui lançai une hache, que je tenais à la main, dans l'espoir de le tuer; j'avais mal visé et je m'apprêtais à voir l'ours se jeter sur moi. Il n'en fut rien, cependant; l'ours s'enfuit aussi vite qu'il put. Cependant j'avais lancé ma hache avec tant de force qu'elle alla se loger dans la lune. Ne voulant pas perdre une aussi belle hache, je me mis en devoir d'aller la chercher. J'y parvins au moyen d'une tige de fèves que je plantai à cet effet et qui poussa avec une telle rapidité qu'en quelques heures elle atteignit la lune. J'y retrouvai ma hache et cherchai un moyen de retourner à terre, vu que le soleil avait desséché la tige par laquelle j'étais monté. Je fis un trou dans la lune, y passai un bout de corde que je portais sur moi et me laissai glisser en m'y tenant par une main tandis que de l'autre je tenais la hache; quand j'arrivais au bout de la corde, je la coupais au-dessus et j'attachais le bout supérieur au bout inférieur; après avoir répété cela quelques centaines de fois, je me retrouvai à l'endroit d'où j'étais parti.

Quelques années plus tard, la guerre ayant été déclarée, nous avions mis le siège devant une ville dont le nom m'est échappé. Je faisais partie de l'état major. Voulant savoir ce qui se passait dans la ville ennemie, je me plaçai tout près d'un canon qu'on allait tirer et, au moment où le boulet en sortit, je me mis à cheval dessus et arrivai ainsi au-dessus de la ville. Après avoir vu ce que je voulais savoir, je voulus retourner d'où j'étais venu. Je vis un boulet ennemi arriver de mon côté aussitôt qu'il fut à ma portée,



je quittai celui sur lequel je me trouvais et j'enjambai l'autre, qui me ramena dans notre camp.

Les officiers furent si enchantés, qu'ils m'offrirent un souper splendide. Mais à peine étions-nous à table qu'une bombe formidable traversa notre tente et vint tomber sur notre table. Tous les officiers s'enfuirent saisis de frayeur. Je saisis la bombe, montai sur une hauteur et la lançai avec une telle force parmi les ennemis, qu'elle anéantit plus de mille hommes.

---

## VARIÉTÉS.

---

TOUCHANTE HISTOIRE.—On lit dans *l'Événement de Paris*:

Dans un angle de porte cochère, sur le boulevard des Capucines, était assise une femme d'une trentaine d'années, ayant à ses côtés un petit garçon de quatre à cinq ans, et devant elle un panier de fleurs qu'elle offrait aux passants; malheureusement, ses bouquets, composés sans art, ne paraissaient pas être d'un débit facile. Aussi, malgré les offres qu'elle ne cessait de faire à tout venant, le nombre de bottes de fleurs ne diminuait pas, et la pauvre femme en avait l'air bien affligée. Quant au petit garçon, inconscient, comme on l'est à son âge, il babillait gaiement sans remarquer le chagrin de sa mère.

Tout à coup, un monsieur, donnant le bras à une charmante personne de dix-huit ans environ, s'arrête devant le maigre étalage et se met à choisir parmi les bouquets; mais n'en ayant trouvé aucun à son gré, il les rejette dans le panier et continue sa route, sans remarquer deux larmes qui viennent perler aux yeux de la bouquetière.

Cependant la jeune fille, dont la carnation rosée, la chevelure aux reflets de bronze florentin et le disgracieux chapeau de voyage dénotaient une origine britannique, la jeune fille, émue par le désespoir muet de la marchande,

tire furtivement de sa poche un petit papier, le laisse tomber sur le joyeux petit bonhomme—et suit son cavalier, qui n'était autre que son père.

“Tiens, maman, qu'est-ce que ça! demande aussitôt l'enfant à sa mère, en lui montrant le chiffon qu'il venait de déplier.

— Où as-tu trouvé ce papier? s'écrie la marchande, on ne peut plus surprise en reconnaissant que c'était un billet de cinquante francs.

— C'est la demoiselle qui vient de le laisser tomber.”

Et la bouquetière de courir reporter le billet à la jeune fille; mais celle-ci, feignant de ne pas comprendre ce que cela signifie, la repousse de la main et veut poursuivre son chemin; pourtant le monsieur, ayant écouté les explications de la marchande, prit le billet et sortit son portefeuille pour le remettre dedans.

La jeune fille, voyant alors la malheureuse femme sur le point de perdre le bénéfice de son offrande, adresse à son père un regard suppliant et lui dit quelques paroles à mi-voix; mais celui-ci, avec une impassibilité qui caractérise ses compatriotes, n'en met pas moins le billet de cinquante francs dans le portefeuille, puis, prenant à côté un billet de cinq cents francs et le donnant à la marchande: “Ma fille, lui dit-il, vous a donné cinquante francs parce que vous êtes pauvre; moi, je décuple la somme parce que vous êtes honnête!”

SUR L'ESCRIME.— M.... est un ancien maître d'armes qui eut de son temps une grande réputation. Il n'a pas dépassé le grade de sergent, mais il a eu la croix et il a la médaille de Sainte-Hélène. Tout vieux qu'il est, il a conservé sous ses cheveux blancs toute la verdeur du jeune âge et toute la naïveté du soldat.

M.... boit sec, je dois l'avouer, et quand il a son jeune homme, comme on dit dans le monde, il raconte volontiers ses prouesses. Je dinais, il n'y a pas longtemps, avec lui.

La conversation tomba assez naturellement sur l'escrime.

— “ Il paraît, lui dis-je, que, quand vous étiez au régiment, il n'était pas très sain de vous marcher sur le pied ?

— “ Monsieur, aujourd'hui encore, je ne vous cache pas que ça me dérangerait si on me tracassait le cuir. Tant que je n'aurai pas dévissé mon billard....

— “ Dévissé votre billard ?

— “ C'est une manière de dire : tant que je n'aurai pas pris ma feuille de route pour là-haut.

— “ Ah ! très bien. Mais, fort comme vous l'êtes sur les armes, car Grisier n'est qu'un élève auprès de vous, avec votre mauvaise tête, vous aviez bien souvent des querelles ?

— “ Pas souvent ; seulement, quatre ou cinq fois par mois, on se rafraîchissait d'un coup de sabre ou d'un coup de pointe avec les camarades.

— “ Que de victimes vous avez dû faire !

— “ Mon Dieu, monsieur, pas tant que vous le croyez. Dans les armes, voyez-vous, il y a l'adresse, le savoir, et il y a aussi le bonheur, la destinée. J'étais plus fort que les autres, c'est vrai. Eh bien, on aurait été embarrassé de donner le dessus à Pierre ou à Paul. *J'en tuais, on me tuait !* Au bout du mois, ça se balançait, et me voilà ! ”

Là-dessus il avala un verre d'eau-de-vie et bourra sa pipe.

HENRI IV ET LE PAYSAN.— Henri IV était à chasser dans le Vermandois et s'était écarté de ses gardes et des seigneurs de sa cour, lorsqu'il rencontra un paysan assez tranquillement assis au pied d'un chêne :

— “ Que fais-tu là ? lui dit Henri.

— “ Mon bon monsieur, j'étais là pour voir passer le roi.

— “ Eh bien, répliqua le roi, si tu veux monter sur la croupe de mon cheval, je vais te conduire dans un endroit où il sera et où tu pourras le voir tout à ton aise.”

Enchanté de profiter de la rencontre, le paysan ne se fait

pas prier. Il monte donc et, chemin faisant, il demande comment il pourra reconnaître le *roi*.

— “ Rien de plus facile, répondit Henri, tu n'auras qu'à remarquer celui qui aura son chapeau sur la tête, quand tous les autres se tiendront tête nue.”

Le monarque eut bientôt rejoint la chasse et se trouva environné de seigneurs qui tous se découvrirent à l'approche du roi, et furent étonnés de voir le compagnon que Henri avait en croupe.

— “ Hé bien ! demanda-t-il en se tournant vers le paysan, qui est le roi ?

— “ Mon bon monsieur, lui répondit le rustre sans se déconcerter, il faut que ce soit vous ou moi, car il n'y a que nous deux qui avons notre chapeau sur la tête ! ”

---

EXERCICES SUR L'ORTHOGRAPHE A L'USAGE DE CEUX QUI ONT NÉGLIGÉ LEURS ÉTUDES PREMIÈRES.— Dans un cabaret du petit village de F..., deux individus étaient assis près d'une grosse table carrée et causaient ensemble.

L'un, qui avait devant lui un écritoire et du papier, était un des gardes de la propriété de M. le comte de X... ; l'autre était un gros bonnet de la localité.

— “ Dis donc, Laurent, lui demanda le garde, j'envoie des lapins à M. le comte. Dis-moi, toi qui connais un peu l'*ostographe*, combien faut-il de *p* dans *lapin* ?

— “ Dame, ça dépend, dit l'autre. Combien en envoies-tu ?

— “ Trois.

— “ En bien ! c'est trois *p*, un par lapin.”

Et notre garde écrivit :

“ Monsieur le comte, je vous envoie trois *lapppins*...”

---

Un riche bourgeois marchandait avec son fils une carte de France dans la boutique d'un libraire. Le fils, voulant s'assurer de l'exactitude de la carte, y cherchait Moscou,



et témoignait à son père son étonnement de ne pas l'y trouver.

— “Comment, lui répondit celui-ci, peux-tu chercher cette ville sur la carte ? Tu devrais pourtant bien savoir qu'elle a été brûlée.”

Le comte de... dit un jour à un financier qu'il visitait :

— “Je viens de dîner avec un poète qui nous a régales au dessert d'une excellente épigramme.”

Aussitôt le Turcaret fait venir son cuisinier :

— “D'où vient donc, lui dit-il, que tu ne m'as pas encore fait manger des épigrammes ?”

Une femme venait d'assister à un sermon de Bourda-  
leue ; on lui demanda ce qu'elle pensait du prédicateur.

— “Il a parlé longtemps, dit-elle ; je ne vous dirai pas des tenants et les aboutissants de son discours ; ce que j'ai entrevu, c'est qu'il faut passer par de bien mauvais chemins pour aller au ciel ; mais ceux qui mènent en enfer sont mieux entretenus.”

Un général, voulant exprimer qu'il avait parfaitement dormi, s'écriait :

— “Quelle bonne nuit ! je l'ai passée tout entière dans les bras d'*Orphée*.”

— “Avec un *m*, lui dit quelqu'un.

— “C'est juste, avec *Orphem* !”

Un bon bourgeois de Paris apercevait sur la Seine un bateau pesamment chargé de tuiles ; l'eau en effleurait presque les bords.

— “Oh ! oh ! dit-il, sapristi ! si la rivière venait à grossir, l'eau entrerait infailliblement dans le bateau.

— “Mais pas possible, monsieur, lui dit monsieur Calino qui l'écoutait ; ne voyez-vous pas qu'il est tout plein de tuiles et qu'il n'y a plus de place pour l'eau ?”

Deux Anglais débarquent dans une auberge et demandent qu'on tire leurs bottes. La servante ne peut comprendre leur jargon, et va chercher son maître pour savoir ce qu'ils veulent. Celui-ci le lui explique; elle se met aussitôt en devoir de les satisfaire. Mais, en faisant un effort pour les déchausser, elle tombe, renverse une table et fait un bruit effrayant.

— “Maladroite, lui dit le maître, que veux-tu que disent ces messieurs ?”

— “Et que voulez-vous qu'ils disent ? reprit-elle, ils ne comprennent pas le français.”

Madame Smith, ayant entendu d'étranges sons pendant la nuit dans sa maison, demanda à sa nouvelle domestique si elle avait coutume de ronfler en dormant.

— “Je ne sais pas, madame, répondit Betty avec candeur ; je n'ai jamais veillé assez longtemps pour le découvrir.”

— “Quoi, vous ne dormez que trois heures par nuit ! disait-on à un savant qui joignait l'esprit à la science ; comment cela peut-il vous suffire ?”

— “C'est que je dors très vite.”

Deux amis, entrés dans un restaurant, continuaient une conversation commencée qui semblait les intéresser beaucoup ; le garçon s'approche et demande ce qu'il faut leur servir.

— “Mon Dieu, dit l'un d'eux, donnez-nous un peu de répit.”

Le garçon s'éloigne, et, revenant presque aussitôt, répond sans sourciller :

— “Messieurs, *du répit*, il n'en reste plus.”

Un soldat brosseur, chargé de distribuer les cartes de son capitaine, fut fort intrigué de voir placardé dans tous

les vestibules administratifs cet avis au public : *Tournez le bouton, S. V. P.* Il interrogea à cet effet deux camarades de chambrée, qui ne purent tomber d'accord. L'un lisait : *sans vous presser, et l'autre, si vous pouvez.*

Une dame fort âgée avait acheté un corbeau tout jeune :

— “ M. de Buffon, dit-elle, assure que ces oiseaux vivent jusqu'à deux cents ans ; je veux m'en assurer.

Se trouvant, un jeudi, au marché de C..., Calino y marchandait des perdrix.

— “ C'est un franc la pièce si vous les prenez toutes trois, dit la marchande, ou bien un franc cinquante centimes à choisir.”

Il en prend deux, qu'il choisit et qu'il paye un franc cinquante centimes chacune, c'est-à-dire trois francs.

Quelqu'un lui fit observer que, pour cette somme, il aurait pu avoir les trois perdrix.

— “ Oui, répondit-il, mais j'ai choisi.”

Calino va à la poste.

— “ Monsieur, dit-il au directeur, vous avez une lettre pour moi, je vous prie de me la remettre.

— “ Votre nom ? demande l'employé.

— “ Inutile, répond Calino, il est écrit sur la lettre.”

Calino écrit deux lettres.

— “ Mettez les adresses,” lui dit quelqu'un.

Aussitôt dit, aussitôt fait. Saisissant la plume, Calino écrit sur sa première lettre :

“ A Monsieur Durand, 126, rue Jean-Lautier ; ” et sur la seconde : “ A Monsieur Duvois, même rue, deux numéros plus loin.”

Et les deux lettres sont jetées à la poste telles qu'elles.

Calino donne un jour une lettre à porter à un commis-

sionnaire; il lui paye sa course d'avance; mais bientôt, saisi d'inquiétude :

— “Je vais le suivre, se dit-il; comme il est payé, il serait bien capable de ne pas porter ma lettre.”

Calino prend une voiture à l'heure, et il veut la garder une heure.

— “Cocher, dit-il, allez au pas; comme ça, mon heure durera plus longtemps.”

Etant garçon d'écurie, il a besoin, un soir, de sortir en ville. Son maître étant sorti, il écrit au crayon sur un petit carré de papier qu'il colle à la porte de l'écurie :

“Je cours chercher mes bottes chez le cordonnier; si vous ne voyez pas assez clair pour lire ça, demandez de la chandelle aux voisins.”

Calino, valet de chambre, à son maître qui se couche :

— “Je m'en vais me retirer, et quand monsieur sera endormi, il me sonnera pour que j'emporte la lumière.”

Essayant des bottes neuves, il sue sang et eau à vouloir les faire entrer, mais sans le moindre succès :

— “Je vois bien, dit-il, que je ne pourrai pas les mettre, avant de les avoir portées au moins deux ou trois jours.”

M. Cocardeau était sujet à mille et une distractions: les naïvetés qu'on lui a attribuées sont vraiment incroyables.

A l'âge de dix-huit ans et demi, il écrit à son père une lettre; voici l'adresse qu'il y avait mise :

“A monsieur mon père, mari de madame ma mère, demeurant chez nous.”

Une autre fois, il pria un astronome de lui dire ce que devenaient les vieilles lunes quand il y en avait de nouvelles.



UNE HEUREUSE RENCONTRE. — Voici, à propos des attaques nocturnes, une singulière rencontre. Un individu en accoste un autre au détour d'une rue : " La bourse ou la vie ! lui cria-t-il. — Tiens, lui dit l'autre, c'est justement ce que j'allais te demander." C'était, assure-t-on, le trop célèbre Robert-Macaire.

L'ADRESSE D'UN COCHER. — L'académicien Arnault, écla- boussé maladroitement par un cabriolet, exprimait sa mauvaise humeur et donnait au cocher diverses épithètes peu flatteuses.

" Vous m'insultez, monsieur, s'écrie le maître du véhi- cule en arrêtant brusquement son cheval ; vous m'en ren- drez raison. Voici mon adresse.

— Votre *adresse* ! Eh bien ! gardez-la pour mieux con- duire votre cabriolet," et il tourna les talons au cocher stupéfait.

MONSIEUR CHEVAL. — " Apprenez-moi donc, disait certain Gascon, que l'on reconnaissait bien à son accent, où de- meure dans cette rue M. Cheval. — Mais, monsieur, lui répond l'homme ainsi interpellé, je ne connais personne de ce nom. — Pourtant il doit être bien près d'ici. — Il y a bien un M. Poulain... — Ah ! c'est ça, c'est ça ; mais il était si jeune quand je l'ai vu que j'ai cru qu'il avait changé de nom depuis. — Non, monsieur, répond l'interlo- cuteur, qui avait saisi l'inconvenant jeu de mots, cet homme, pour le nom du moins, ressemble aux ânes de certain pays, qui restent ânes toute leur vie."

LE MAÎTRE UNIVERSEL. — " Je voudrais que mon fils sût un peu de tout, disait une dame, qu'il eût une teinture des langues grecque et latine, une teinture d'histoire et de géo- graphie, une teinture des mathématiques, une teinture du dessin, etc ; mais je ne sais pour cela quel maître lui don- ner. — Eh bien ? madame, répondit quelqu'un, donnez-lui un maître teinturier."

Se trouvant un jour avec des chasseurs qu'il avait reçus chez lui, et qui parlaient avec éloge de la meute du roi, il demanda si les chiens du monarque allaient à pied à la chasse.

On lui disait, en plaisantant, qu'on voulait le marier à une dame qui était sa tante :

— " Eh ! dit-il, je serais donc mon oncle ?

Ayant, quelque temps après, trouvé une inscription en caractères de bronze, il en détacha les lettres, les mit pêle-mêle dans une boîte et les envoya à un antiquaire, en le priant de lui expliquer ce que tout cela voulait dire.

Maison spéciale pour Fournitures aux Etablissements Religieux.

Vins de Messe approuvés par S. G. Mgr de Montréal  
Soies noirs, Mérinos et Soutanes sur commande.

## CREDIT PAROISSIAL

268, RUE NOTRE-DAME

MONTREAL

## C. B. LANCTOT

### IMPORTATION

DE

Calices, Ciboires, Burettes, Ostensoirs, Chandeliers, Lampes, Encensoirs, Bénitiers, Fontaines à Baptême, Chasublerie, Orfèvrerie, Chapelets, Médailles, Fleurs artificielles, Lustres à cristaux, Candélabres, Encens, Harmoniums, etc.

### FABRICATION

DE

Statues Religieuses en Plâtre et Carton-Pierre, Décorations d'église, Vitraux, Chemin de la Croix, Transparents pour intérieur d'église, Peintures religieuses, Broderie, Chasublerie.

### SPÉCIALITÉ:

Drapeaux, Bannières, Insignes, etc.

Huile d'Olive pour les Sanctuaires, Huile pour table  
Aubes, Purificatoires, Lavabo et Lingerie pour église.

Une visite à mes ateliers est respectueusement sollicitée

# HOROSCOPES.

**JANVIER.**—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible mais vivent longtemps ; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

**FÉVRIER.**—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entreprenants et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

**MARS.**—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

**AVRIL.**—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit ; ce sont des amis fidèles, patients et zélés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

**MAI.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les arts et les lettres : leur caractère manque de fermeté ; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

**JUIN.**—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de Juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine, auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

**JUILLET.**—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère ; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

**AOUT.**—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère ; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

**SEPTEMBRE.**—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

**OCTOBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

**NOVEMBRE.**—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un extérieur charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

**DÉCEMBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

---

Comptez sur la reconnaissance de ceux à qui vous avez rendu de petits services ; mais craignez l'ingratitude de ceux qui vous ont de grandes obligations.

# A. A. WILSON & C<sup>IE</sup>

219 & 221, rue ST-PAUL, et 8, Place Jacques-Cartier

COIN DE LA RUE ST-PAUL

Vis-à-vis THOS WILSON, Marchand de Fer

MONTREAL, CANADA.

## PEINTURE CAOUTCHOUC LUSTRÉE !

PATENTEE LE 16 JUIN 1875.

Premier Prix obtenu à l'Exposition Provinciale d'Ottawa 1879.

“ “ “ 1880 à Montréal et hautement recommandée.

Prix extra “ 1881 “ “ “

A. A. WILSON & C<sup>IE</sup> attirent respectueusement l'attention du public sur cette nouvelle peinture.

Un gallon de la célèbre Peinture Caoutchouc couvrira pour la couleur rouge, brune et noire, une superficie de 150 pieds sur le bardeau, 300 pieds sur le côté des bâtisses, et 400 pieds sur la tôle et le fer blanc. Cette peinture préserve la tôle et tout autre métal contre la rouille et est bien préférable au coaltar, qui est dangereux pour le feu et a l'effet de faire pourrir le bardeau et de donner à l'eau qui tombe des toits une couleur et un goût désagréables.

PRIX (mesure impériale) par gallon :

Noire, \$1.00; Brune, 1.10; Rouge, 1.10; Cerise et jaune fonce, 1.25.

*Ciment Caoutchouc pour 5 cts la livre.*

PEINTURE ÉLASTIQUE.—Couleurs ardoise, gris français, lilas, bleue, jaune, saumon, pierre de taille, crème, brique blanche, et autres couleurs. Un gallon de cette peinture couvre 400 à 500 pieds. Prix, \$2.00 par gallon. Peinture pour statues, \$2.50 le gallon, mesure impériale.



Six gallons de Peinture Caoutchouc couvriront un carré de maison de 30 pieds de front sur 25 pieds de profondeur et 10 pieds de carré, deux couches.

Cette peinture est garantie et vendue 25 par cent moins cher que les autres. Argent remboursé et troubles payés si l'acheteur n'est pas satisfait.

Pour références, s'adresser aux personnes dont les noms suivent, qui ont employé notre Peinture :

Révd M. Primeau, Boucherville; Révd M. Larue, St-Paulin; Révérendes Sœurs des SS. Noms de Jésus et Marie, Hochelaga; Au Gérant de la Compagnie de Navigation de Montréal et Longueuil; Révd M. Paradis, Baie du Febvre; M. Nestor Duguay, Baie du Febvre; Dr Lafontaine, St-Edouard; Capitaine Jodoin, Longueuil; Révd M. Dostie, Gentilly; J. G. Godin, Trois-Rivières; Révd M. Késock, St-Guillaume; Révd Maj. Marchand, Drummondville; J. L. Lafontaine, M. P. P.; Roxton; Charles Godmaire, St-Jérôme; P. E. Panneton, Trois-Rivières; Wm. Evans, marchand de Graines et d'Instruments Aratoires, Montréal; Pierre Doucet, Coteau Station; Dr Duchesneau, Préfet, St-Vincent-de-Paul; J. B. Delongchamp, St-Lin; E. Wilson, Marchand de Fer, Valleyfield; C. M. M. Globensky, Seigneur à St-Eustache; Joseph Lafrenière, Peintre, Montréal; John Markham, Couvreur, Montréal; C. Jos. Marchildon, Marchand, St-Pierre les Becquets; J. N. Malhiot, Agent, Arthabaska; J. T. Letourneux, Marchand de Peinture, Montréal; Prévost, Hébert et Prévost, Marchands de Fer, Montréal; Louis Trebar, Entrepreneur, Belœil; Julien Longtin, St-Constant; J. B. A. Mongenais, Marchand, Rigaud; J. F. Giasson, L'Anse à Gies, L'Islet; Révd A. Desaulniers, St-Bonaventure; L'Hôpital Général de Québec; Jos. Savoie, St-Léon; N. Duconde, Marchand, Nicolet; James Easton & Son, Charlestown, île du Prince-Edouard; Moïse Vincent, St-Hubert; James Enright, Port Daniel, P. Q.; Doris Lachapelle, Entrepreneur, Longueuil; Département des Travaux Publics, Ottawa; John Bowes, Architecte, Ottawa; Département de l'Agriculture et des Travaux Publics, Québec; E. Gauvreau, Architecte, Québec; Jos. Marcille, St-Michel Archange; Wm. M. McDonald, Peintre, Québec; J.-B. Resther, Architecte, Montréal; J.-B. Galipeau, Entrepreneur, Montréal; John Moody, St-Basile; F. A. St-Germain, Marchand, St-Hugues; Alex. Crofford, Windsor, Ontario; C. F. Beauchemin, Marieville; John McMillin, Marchand d'hulle, Kingston; D. D. Rouleau, Entrepreneur, St-Barthélemy; S. Labresse, Marchand, St-Eugène; Révd F. X. Sauriol, Ste-Adèle; Arthur Wilcock, Richmond; J. O. Bourbeau, Arthabaska; Thomas M. Huston, Stanfold; Gaucher et Cyr, Windsor Mills; A. A. Roy, Somersset, et mille autres.

Tout vaisseau qui ne portera pas cette  
Marque, sera réputé A. W. contenir de la pein-  
ture contrefaite. Et ture toute contrefaçon  
sera poursuivie con- M. formément à la loi.

Nous avons constamment en main un assortiment de peinture non préparée, huile à peinture, vitres, mastic, vernis, pinceaux, coaltar, enfin tout ce qui compose un assortiment complet de peinture, etc.

# D. PARIZEAU

## Marchand de Bois

En Gros et en Detail

BUREAUX ET CLOS :

No 430, Rue LAGAUCHETIERE

*Près de la rue St-Laurent*

*RUE CRAIG, coin de la rue Amherst*

Et sur les Quais (durant la navigation) en bas du  
Marché Bonsecours

BUREAU PRINCIPAL : No 430, RUE LAGAUCHETIERE

MONTREAL.

---

## Bois de Sciage !

---

Le soussigné invite respectueusement tous ceux qui ont besoin de bois à venir examiner son stock considérable de BOIS DE SCIAGE qu'il offre aux plus bas prix du marché.

BOIS PRÉPARE ET BRUT de toutes les dimensions désirables, ainsi que

BARDEAUX de TOUTES SORTES, LATTES, FOULURES, &c.

On donne une attention toute particulière aux commandes reçues par la malle.

D. PARIZEAU.

# La "COMMERCIAL UNION,"

Compagnie d'Assurance de Londres (Angleterre).

CAPITAL, . . . . .	\$12.000.000
FONDS en caisse et investis . . . . .	10.000.000

*Bureau de l'Agence pour la partie Est du Canada :*

**64, Rue St-François-Xavier, coin de la rue Hôpital  
MONTREAL.**

On assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes espèces de bâtisses et leur contenu.

On émet des polices sur la vie à des conditions libérales avec garantie parfaite, et aussi avec l'avantage de bonus considérables.

N. PICARD,  
*Sous-Agent.*

FREDERICK COLE,  
*Agent général pour la partie Est du Canada.*

---

## HECTOR LAMONTAGNE

Negociant en Cuirs et Fournitures pour Cordonniers,

**SELLIERS ET RELIEURS**

BUREAUX ET ENTREPÔTS :

**494, 496 et 498, RUE SAINT-PAUL**

**COIN DE LA RUE ST-PIERRE**

**MONTREAL.**

---

On trouvera constamment dans cette maison un assortiment des plus considérables et des mieux choisis en Canada.

# LA "LANCASHIRE"

Compagnie d'Assurance de Manchester, Angleterre,

ETABLIE EN 1852.

---

Capital versé et Fonds de Réserve.....\$15,000,000

---

Assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes sortes de propriétés.

Elle offre des conditions spéciales aux institutions religieuses et aux cultivateurs; elle assure aussi les animaux

---

# LA "WESTERN"

Assurance contre le Feu et les Accidents de la Navigation.

Etablie en 1851.

---

BUREAU PRINCIPAL A TORONTO, ONT.

---

Capital versé et Fonds de Réserve..... \$1,822,000

---

Outre les assurances, contre le feu sur toute espèce de propriétés, cette compagnie émet aussi des polices (certificats) contre les accidents de la navigation sur mer ou à l'intérieur, et ces polices sont payables, en cas de perte, ou à la Banque d'Ecosse, à Londres, ou au bureau de la Compagnie ici, au gré des intéressés.

Ces deux anciennes et puissantes compagnies offrent au public des garanties parfaites et un règlement prompt et libéral de toute perte.

**J. H. ROUTH & Cie, Agents,**

*190, rue St-Jacques, Montréal.*